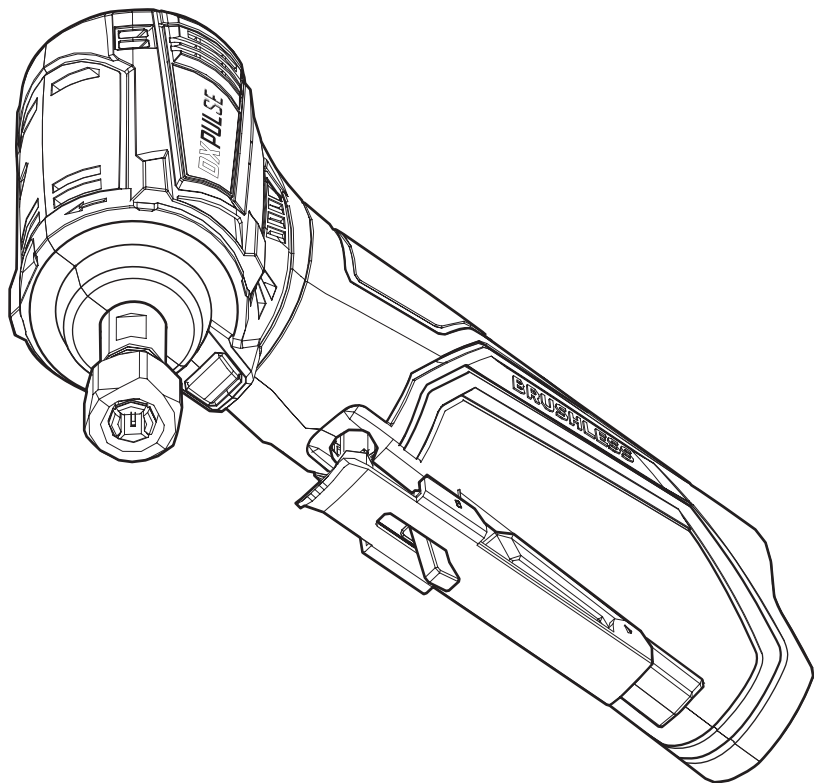


DXPULSE

EN
Original Instructions
Version 1 – 09/2025

12V BRUSHLESS RIGHT ANGLE DIE GRINDER

27877



DE WINKELSCHLEIFER 12 V BÜRSTENLOS

**ES AMOLADORA DE ÁNGULO RECTO
12V SIN ESCOBILLAS**

FR MEULEUSE D'ANGLE 12V SANS BALAIS

NL 12V BORSTELLOZE HAAKSE SLIJPER

Originalanleitung Version 1 – 09/2025

Instrucciones originales versión 1 – 09/2025

Instructions d'origine Version 1 – 09/2025

Originele instructies Versie 1 – 09/2025

EN Contents

DE Inhalt

ES Contenido

EN	Identification and Unpacking	3
DE	Identifizierung und Auspacken	3
ES	Identificación y desembalaje	3
FR	Identification et déballage	3
NL	Identificatie en uitpakken	3
EN	Battery Charging and Usage	4
DE	Aufladen des Akkus und Verwendung	4
ES	Carga y uso de la batería	4
FR	Recharger et utiliser la batterie	4
NL	Accu laden en gebruik	4
EN	1. Intended Use	7
EN	2. Specification	7
EN	3. Health and Safety Information	8
EN	4. Product Overview	14
EN	5. Preparation	14
EN	6. Operation	14
EN	7. Maintenance, Storage and Disposal	15
EN	8. Warranty	15
EN	9. Symbols	15
DE	1. Bestimmungsgemäße Verwendung	16
DE	2. Technische Daten	16
DE	3. Hinweise zu Gesundheit und Sicherheit	17
DE	4. Produktübersicht	24
DE	5. Vorbereitung	24
DE	6. Betrieb	24
DE	7. Wartung, Lagerung und Entsorgung	25
DE	8. Garantie	25
DE	9. Symbole	25
ES	1. Uso previsto	26
ES	2. Especificaciones	26
ES	3. Información sobre salud y seguridad	27
ES	4. Descripción del producto	33
ES	5. Preparación	33
ES	6. Funcionamiento	34
ES	7. Mantenimiento, almacenamiento eliminación	34
ES	8. Garantía	35
ES	9. Símbolos	35

FR Sommaire

NL Inhoud

FR	1. Utilisation prévue	35
FR	2. Caractéristiques techniques	35
FR	3. Informations sur la santé et la sécurité	37
FR	4. Présentation du produit	43
FR	5. Préparation	43
FR	6. Fonctionnement	44
FR	7. Entretien, conservation et élimination	44
FR	8. Garantie	44
FR	9. Symboles	44
NL	1. Voorgenomen gebruik	45
NL	2. Specificatie	45
NL	3. Gezondheids- en veiligheidsinformatie	46
NL	4. Productoverzicht	52
NL	5. Voorbereiding	52
NL	6. Bediening	53
NL	7. Onderhoud, opslag en verwijdering	53
NL	8. Garantie	53
NL	9. Symbolen	53

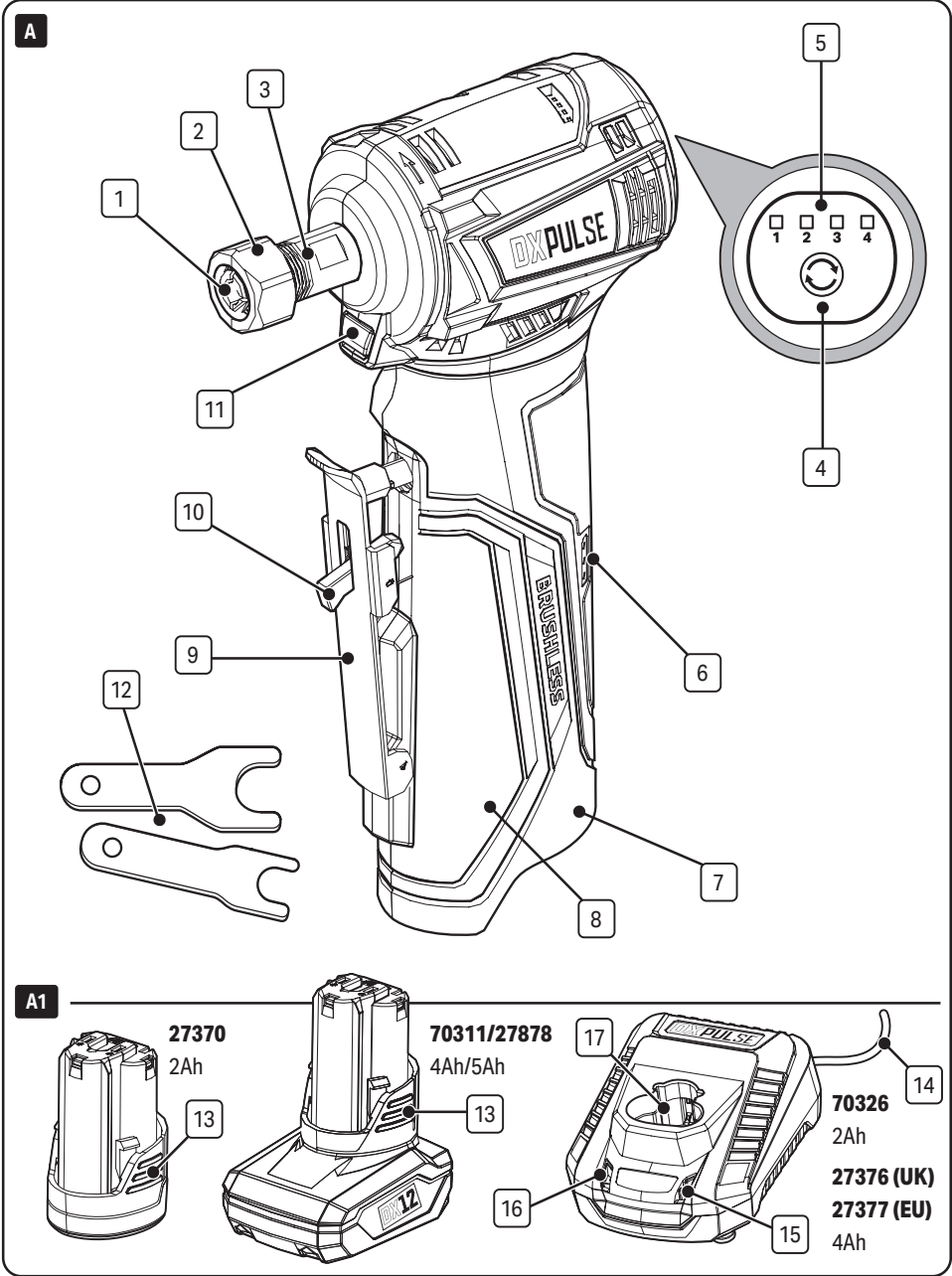
EN Identification and Unpacking

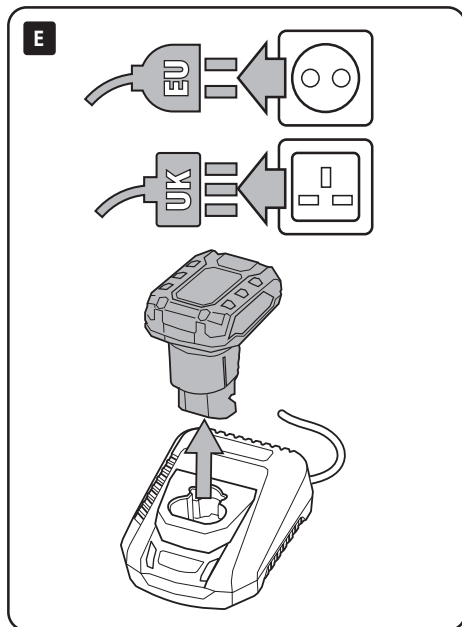
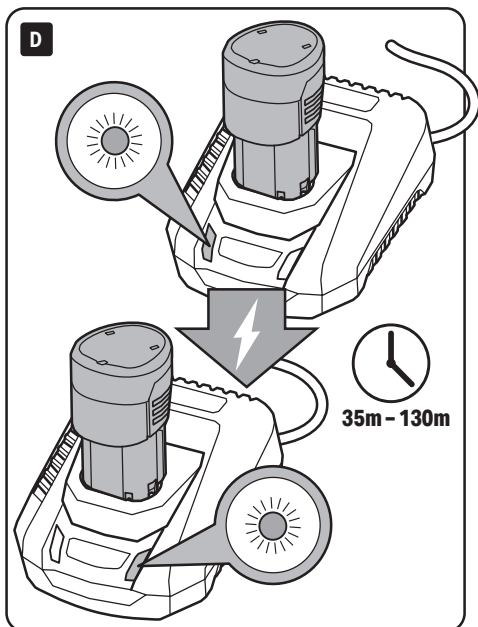
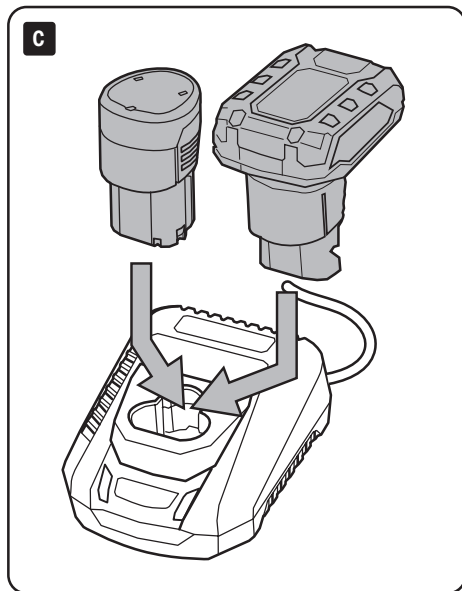
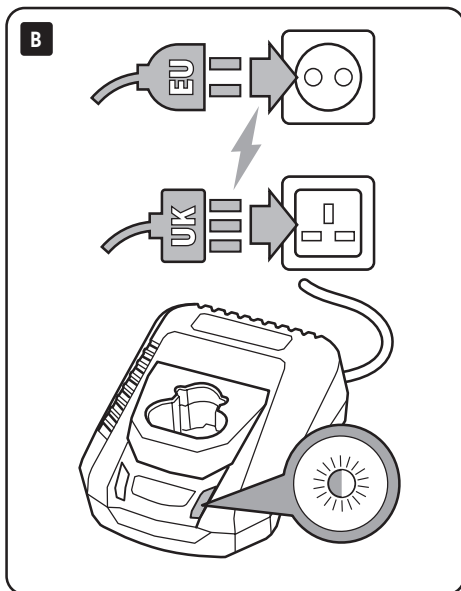
FR Identification et déballage

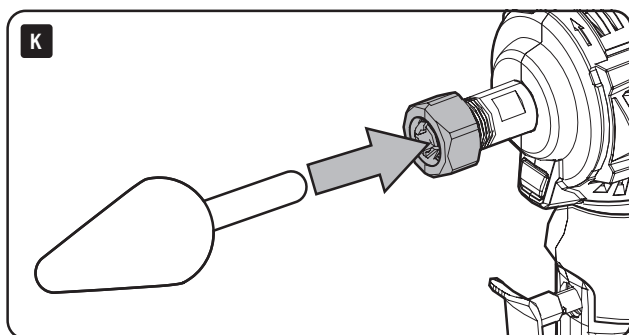
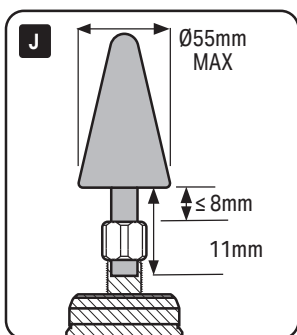
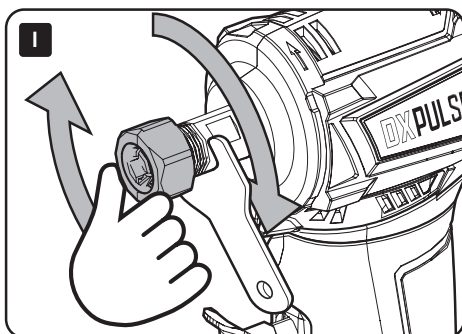
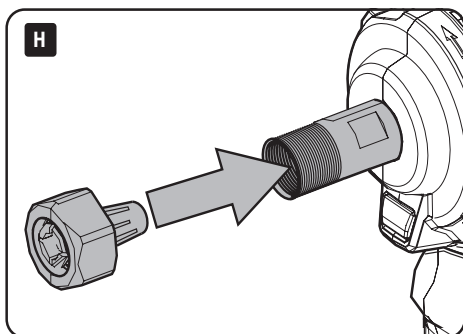
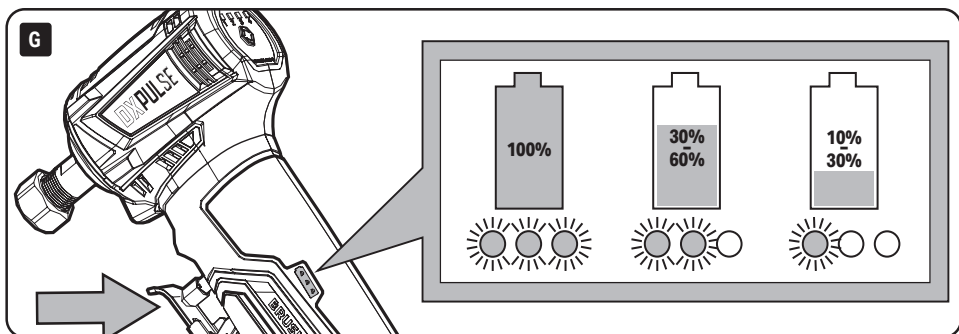
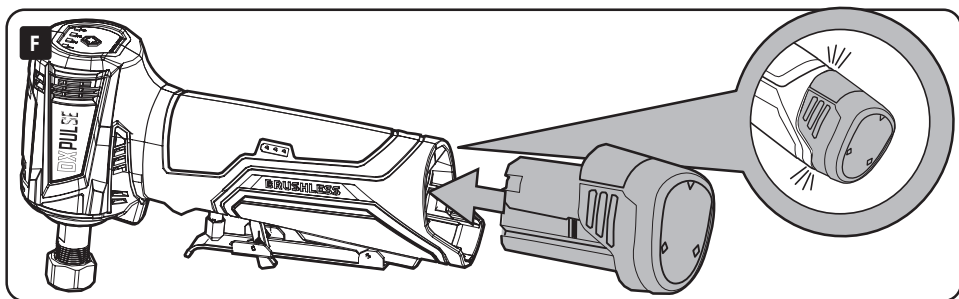
DE Identifizierung und Auspacken

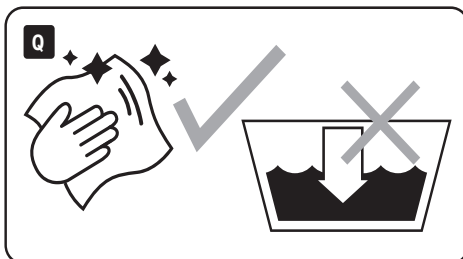
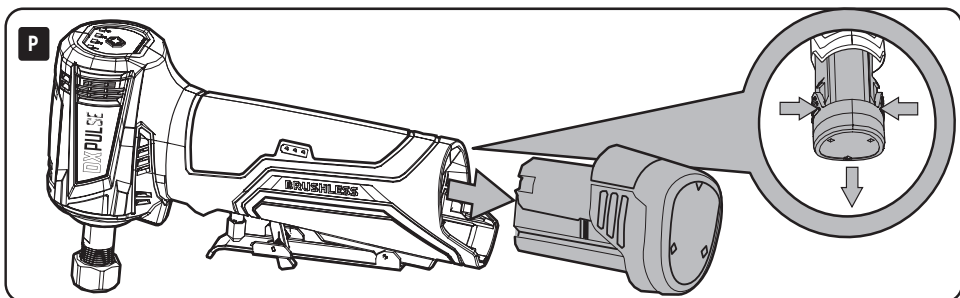
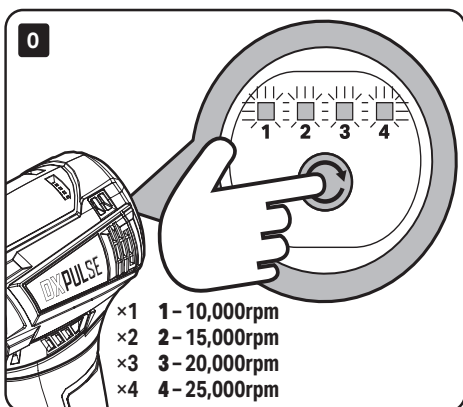
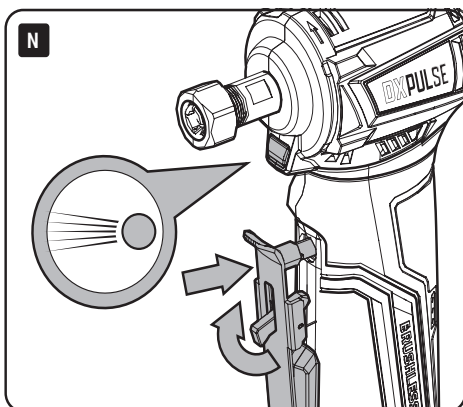
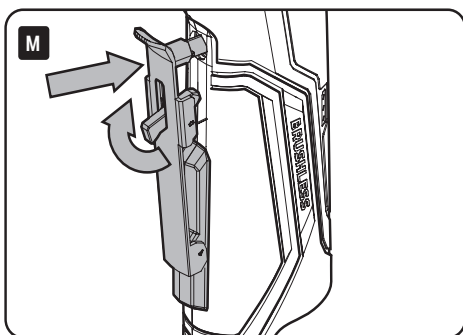
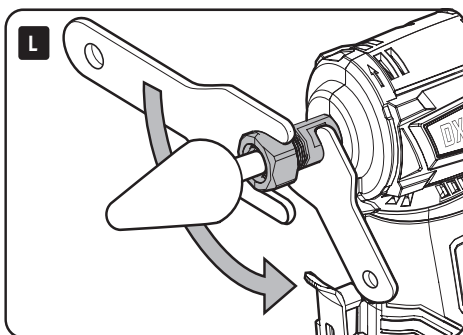
NL Identificatie en uitpakken

ES Identificación y desembalaje









EN 1. Intended Use

This product is designed for grinding, sanding, polishing and wire brushing of wood, plastic and metal. It is ideally suited for use in hard-to-reach areas.

Any other application beyond the conditions established for use will be considered misuse. Draper Tools accepts no responsibility for improper use of this product. Read this manual in full before using this product and

retain it for future use. Always use the latest version of the manual. Please visit drapertools.com/manuals for the latest version.

EN 2. Specification

2.1 Product Specification

Stock No:	27877
Rated Voltage	12V DC
Collet Diameter:	1/4" (6mm)
Speed Range (no load):	10,000 – 25,000rpm
1	10,000rpm
2	15,000rpm
3	20,000rpm
4	25,000rpm
Sound Pressure Level (LpA):	66.4 dB(A)
Sound Power Level (Lwa):	77.4 dB(A)
Uncertainty (K):	3 dB(A)
Vibration level:	2.42m/s ²
Uncertainty (K)	1.5m/s ²
Net Weight:	
Tool Only (approx.):	516g
Tool & Battery (approx.):	(2A) 694g (4A) 929g

2.2 DX12 Battery Pack (available separately)

Stock No.	27370	70311	27878
Part No.	122AH	CB12VDL14.0	125AH
Type	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Rating	2Ah	4Ah	5Ah
Rated Voltage	12V	12V	12V

2.3 DX12 Charger (available separately)

Stock No.	70326	27376 (UK)	27377 (EU)
Part No.	C12VDLI	V12FBC4UK	V12FBC4EU
Rated Voltage	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Rated DC Output			
Voltage	12V	12V	12V
Current	2A	4A	4A
Protective Device Rated Current	3.15A	3.15A	3.15A
Construction	Class II	Class II	Class II
Charging Temperature	0 – 45°C	0 – 45°C	0 – 45°C
Charging Time (approx.)			
2A Battery	70mins	35mins	35mins
4A Battery	130mins	70mins	70mins
5A Battery	160mins	85mins	85mins

Important: The declared vibration total values and noise emissions values have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. These values may also be used in a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING!** The vibration and noise emissions during actual use of the product can differ from the declared values depending on the type of work and the area upon which it is used. Before each use, estimate the likely exposure resulting from the actual conditions of use. Take into account all parts of the operation cycle in order to identify any safety measures required to protect the operator.

EN 3. Health and Safety Information

3.1 General Power Tool Safety Warnings

 **WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term 'power tool' in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work Area Safety

- **Keep work area clean and well lit.**
 - Cluttered or dark areas invite accidents.
- **DO NOT operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
 - Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
 - Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- **Power tool plugs must match the outlet. NEVER modify the plug in any way. DO NOT use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
 - Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
 - There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **DO NOT expose power tools to rain or wet conditions.**
 - Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **DO NOT abuse the cord. NEVER use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
 - Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
 - Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
 - Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. DO NOT use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
 - A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
 - Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the 'OFF' position before connecting to power source, picking up or carrying the tool.**
 - Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
 - A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **DO NOT overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
 - This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. DO NOT wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**
 - Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
 - Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **DO NOT let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**
 - A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power Tool Use and Care

- **DO NOT force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
 - The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- **DO NOT use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
 - Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool, before making any adjustments, changing accessories or storing power tools.**
 - Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and DO NOT allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
 - Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**
 - Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.**
 - Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
 - Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**
 - Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.
 - This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **NEVER service damaged battery packs.**
 - Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Battery Tool Use and Care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**

- A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.**
 - Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
 - Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Always switch off the tool and remove the battery before changing accessories or adjusting the tool.**
- **DO NOT use a battery pack or tool that is damaged or modified.**
 - Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **DO NOT expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.**
 - Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and DO NOT charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**
 - Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **If the tool is operated continuously until the battery pack has discharged, allow the tool to rest for 15 minutes before continuing with a fresh battery.**



CAUTION! DO NOT look directly into the work light.

3.2 Safety Warnings Common for Grinding, Sanding or Wire Brushing operations

- **This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush or polisher. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**
 - Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Operations such as carving or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.**
 - Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- **DO NOT use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.**
- Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not ensure safe operation.
- **The rated speed of the grinding accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the grinding tool.**
 - Grinding accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.**
 - Incorrectly sized accessories cannot be adequately controlled.
- **The arbour size of accessories must properly fit the collet of the power tool.**
 - Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Mandrel mounted wheels, sanding drums or other accessories must be fully inserted into the collet.**
 - If the mandrel is insufficiently held and/or the overhang of the wheel is too long, the mounted wheel may become loose and be ejected at high velocity.
- **DO NOT use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, sanding drum for cracks, tear or excess wear, or wire brush for loose or cracked wires.**
- **If the power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.**
 - Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.**
 - The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.**
 - Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the grinding tool may contact hidden wiring.**
 - Contact with a 'live' wire will also make exposed metal parts of the power tool 'live' and could give the operator an electric shock.
- **ALWAYS hold the tool firmly in your hand(s) during the start-up.**
 - The reaction torque of the motor, as it accelerates to full speed, can cause the tool to twist.
- **Use clamps to support workpiece whenever practical. Never hold a small workpiece in one hand and the tool in the other hand while in use.**
 - Clamping a small workpiece allows you to use your hand(s) to control the tool. Round materials such as dowel rods, pipes or tubing have a tendency to roll while being cut and may cause the bit to bind or jump toward you.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.**
 - The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **After changing the bits or making any adjustments, make sure the collet nut or any other adjustment devices are securely tightened.**
 - Loose adjustment devices can unexpectedly shift, causing loss of control, loose rotating components will be violently thrown.
- **DO NOT run the power tool while carrying it at your side.**
 - Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.**
 - The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **DO NOT operate the power tool near flammable materials.**
 - Sparks could ignite these materials.
- **DO NOT use accessories that require liquid coolants.**
 - Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.
- **When grinding metal flying sparks are produced, take care that no persons are endangered.**
- **Due to the risk of fire, combustible materials should not be located in the vicinity of the work.**
- **Avoid flying sparks and sanding dust hitting your body.**
- **The insertion tools must run completely concentric. DO NOT use distorted insertion tools and replace before continuing to use the grinder.**

- **DO NOT remove chips and splinters while the grinder is running.**
- **Switch off the grinder immediately in the case of considerable vibrations or if other malfunctions occur. Inspect the tool to determine the cause.**



WARNING! Danger of burns! The accessory and workpiece will become hot during use. Wear gloves when changing accessories or touching workpiece. Always keep hands away from the grinding area.

3.3 Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, sanding band, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.**
 - The operator can control kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.**
 - Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a toothed saw blade.**
 - Such blades create frequent kickback and loss of control.
- **ALWAYS feed the bit into the material in the same direction as the cutting edge is exiting from the material (which is the same direction as the chips are thrown).**
 - Feeding the tool in the wrong direction causes the cutting edge of the bit to climb out of the work and pull the tool in the direction of this feed.
- **When using rotary files, high-speed cutters or tungsten carbide cutters, always have the work securely clamped.**

- These wheels will grab if they become slightly canted in the groove and can kickback. When a cut-off wheel grabs, the wheel itself usually breaks. When a rotary file, high-speed cutter or tungsten carbide cutter grabs, it may jump from the groove, and you could lose control of the tool.

3.4 Safety warnings specific for grinding and abrasive cutting-off operations:

- **Use only wheel types that are recommended for your power tool and only for recommended applications. For example: do not grind with the side of a cut-off wheel.**
 - Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- **For threaded abrasive cones and plugs use only undamaged wheel mandrels with an unrelieved shoulder flange that are of correct size and length.**
 - Proper mandrels will reduce the possibility of breakage.
- **DO NOT 'jam' the cut-off wheel or apply excessive pressure. DO NOT attempt to make an excessive depth of cut.**
 - Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- **DO NOT position your hand in line with and behind the rotating wheel.**
 - When the wheel, at the point of operation, is moving away from your hand, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- **When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch of the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.**
 - Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- **DO NOT restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.**
 - The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- **Support panels or any oversized workpiece to minimise the risk of wheel pinching and kickback.**
 - Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

- **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.**
 - The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

3.5 Safety Warnings Specific for Sanding Operations

- **DO NOT use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.**
 - larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

3.6 Safety Warnings Specific for Wire Brushing Operations

- **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.**
 - The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- **Allow brushes to run at operating speed for at least one minute before using them. During this time no one is to stand in front or in line with the brush.**
 - Loose bristles or wires will be discharged during the run-in time.
- **Direct the discharge of the spinning wire brush away from you.**
 - Small particles and tiny wire fragments may be discharged at high velocity during the use of these brushes and may become imbedded in your skin.

3.7 Safety instructions for Mains Powered Chargers & Battery Packs

- **Before using the battery pack or charger, read all instructions and cautionary markings on the battery, charger and the product using the battery.**

Chargers

- The charger is for indoor use only. **DO NOT** expose to rain.
- Prior to plugging the charger in to the supply, check that the plug, cord and charger casing are in good condition. If any are damaged, have the defective part(s) replaced immediately by a suitably qualified person.
- **Only use a correctly rated mains outlet to provide power, DO NOT plug into site generators, attach to engine generators or D.C. sources. DO NOT use a mains socket outlet that is not switched.**

- Use the correct Draper charger in conjunction with its corresponding battery pack (Visit drapertools.com for more information).
- The charger must be disconnected from the power supply before removing the battery.
- **DO NOT** charge any other batteries with Draper chargers. Any other application is considered misuse.
- **DO NOT** attempt to charge non-rechargeable batteries
- **DO NOT** attempt to charge battery packs that are too hot (over 45°C) or too cold (under 5°C), if these conditions apply set the battery pack aside to 'normalise' before proceeding with the charging operation.
- Set up the charger and cord in a safe place where they will not be knocked, tripped over, stepped on, etc. and where it is well ventilated. Ensure the ventilation slots in the charger case are not obstructed.
- Switch the charger on and check that the correct indicators illuminate, allow the battery pack to charge. Once charging is complete, switch the charger off, disconnect from power supply, remove the battery pack and store.

Battery Packs

- Only use Draper recommended battery packs with this tool.
- Inspect the battery pack for damage, if it is undamaged, plug it into the charger, ensuring the correct orientation.
- **DO NOT short the battery pack:**
 - **DO NOT** touch the terminals with any conductive material.
 - Avoid storing battery pack in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - **DO NOT** expose battery cartridge to water or rain.
- The battery must be removed from the tool before it is recycled.
- The battery is to be disposed of in-line with local authority procedures.
- Do not crush, open or burn the battery. Exposure to potentially harmful materials may occur.
- In case of fire use CO2 or dry chemical extinguisher.
- **DO NOT** expose to high temperatures >50°C. The battery may degrade at high temperatures.
- Charge battery in conditions between 5°C to 45°C with the designated charger for the battery.
- **Do not use battery if it has been stored at 5°C or less. Allow it to 'normalise' at room temperature before usage/charging.**



WARNING! – Leaking battery packs

- The electrolyte in battery packs is corrosive. Avoid contact with the skin.
- If contact is made, flush the area with clean water, pat dry and seek medical attention at the earliest opportunity.
- Inform medical personnel that the contaminant is a 'high alkaline, corrosive liquid'.
- If electrolyte comes into contact with the eyes, flush with plenty of water only. Seek immediate medical attention, relaying the information above.

3.8 Connection to the Power Supply (Charger)



CAUTION! Risk of electric shock. DO NOT open.

This appliance is supplied with an approved plug and cord for your safety.

This appliance is Class II and is designed for connection to a power supply matching that detailed on the rating label and compatible with the plug fitted.

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by Draper Tools, an authorised service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.

The damaged or incomplete plug, when cut from the cord, shall be disabled to prevent connection to a live electrical outlet.

The value of the fuse fitted is marked on the pin face of the plug. Should the fuse need replacing, use a small plain-slot screwdriver to remove the fuse cover. Ensure the substitute is of the correct rating, approved to BS 1362 and ASTA or BS Kite marked. This should only be performed by suitably qualified personnel.

ASTA

BSI

Important: If an extension lead is required, use an approved and compatible lead rated for this appliance.

Unwind the entire cable and follow all the instructions supplied with the extension lead.

[†]Double insulated This product requires no earth connection as supplementary insulation is applied to the basic insulation to protect against electric shock in the event of failure of the basic insulation.

3.9 Residual Risk

The safety instructions in this manual cannot account for all possible conditions and situations that may occur. Exercise common sense and caution when using this product and protect against any additional conceivable risks.

EN 4. Product Overview

A

- 1 6mm Collet
- 2 Collet nut
- 3 Spindle
- 4 Speed control
- 5 Speed indicator lights
- 6 Battery charge indicators
- 7 Battery compartment
- 8 Handle
- 9 ON/OFF speed trigger
- 10 Trigger safety lever
- 11 Worklight
- 12 2 × Collet spanner

A1 Optional Accessories (Available separately)

DX12 Battery

- 13 2 × Battery release tab

DX12 Charger

- 14 Power supply
- 15 Green charging indicator light
- 16 Red charging indicator light
- 17 Battery charging port

Please visit [drapertools.com](https://www.drapertools.com) for our full range of DX12 batteries, chargers, accessories and consumables.

EN 5. Preparation

5.1 Charging the Battery

B - E

- Fully charge before first use.
- Ensure the battery is fully insert correctly into the charger.
- Always unplug the charger after use.

Status	Lights	
	Green	Red
Charger plugged in	Flashing	OFF
Battery charging	OFF	ON

Battery fully charged	ON	OFF
Battery too hot Battery not inserted correctly	Flashing	Flashing

5.2 Fitting Battery to Tool

F

5.3 Battery Charge Indicators

G

- Push the trigger **9** and the battery indicator lights **6** will show the remaining battery life.

5.4 Fitting & Removing Collet and Accessories

H - L



WARNING! This tool does not have a safety guard. It is not suitable for use with cutoff wheels, saws or any accessory that requires a safety guard.

- **Important:** Ensure the trigger is in the locked position and the battery is removed before fitting or removing the collet or accessory.
- **Ensure the accessory is suitable for use with this grinder:**
 - Rated at least 25,000rpm
 - Maximum disc diameter 55mm (2")
 - Fitted mandrel/shaft 6mm (1/4")
 - insert the accessory's mandrel into the collet by at least 11mm (7/16").

EN 6. Operation

6.1 Trigger Action

M

- To prevent unintentional starting, the die grinder requires two separate actions to operate the tool.

6.2 Worklight Operation

N

6.3 Speed Control

0

Adjust the speed so it is suitable for the application being carried out.

Number	RPM	Recommended application
1	10,000rpm	Plastic & materials with low melting point
2	15,000rpm	Stone, ceramic, polishing or buffing
3	20,000rpm	Soft wood, metal, polishing or buffing
4	25,000rpm	Hardwood, steel

6.4 Basic Operation

- Ensure the battery pack is fully fitted before operating the tool.
- Use the correct sized accessories and ensure they are secured correctly in the collet before operating the grinder.
- Allow the Die Grinder to come up to full speed before applying to the workpiece.
- Apply light pressure on the tool. Excessive pressure on the tool will only cause a poor finish and overloading of the motor.
- To achieve a smooth surface, keep the accessory moving over the work surface.

6.5 Removing Battery for Charging

P

EN 7. Maintenance, Storage and Disposal

Q - R



CAUTION! ALWAYS switch off and remove the battery pack from the tool before carrying out any cleaning, servicing or maintenance.

DO NOT use solvents or abrasives to clean the tool.

Keep the ventilation slots clean free from debris
Store the tool in a safe dry area, out of the reach of children

At the end of its working life, dispose of the product responsibly and in line with local regulations. Recycle where possible.

- **DO NOT** dispose of this product with domestic waste; most local authorities provide appropriate recycling facilities.



- **DO NOT** incinerate.
- **DO NOT** burn or mutilate batteries; this may release toxic or corrosive substances.



- **DO NOT** short circuit cells, may cause burns.
- The battery pack must be removed from the tool before it is scrapped and disposed of safely.
- **DO NOT** dispose of batteries in a charged condition.
- Expired batteries must be recycled/disposed of in accordance with the appropriate regulation or legislation. They should be returned to your local warranty agent/stockist.

EN 8. Warranty

12 months from date of purchase –
Visit [drapertools.com/warranty](https://www.drapertools.com/warranty) for more information.

EN 9. Symbols



Warning!



Read the instruction manual



Wear protective gloves



Wear suitable eye protection and breathing apparatus



Wear ear defenders



Do not incinerate or throw onto fire



For indoor use only. Do not expose to rain



Class II construction (double insulated)



WEEE – Waste Electrical & Electronic Equipment

Do not dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment
in with domestic rubbish

UK Conformity Assessed



European Conformity

DE 1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Schleifen, Schmirgeln, Polieren und Bürsten von Holz, Kunststoff und Metall vorgesehen. Es eignet sich besonders für den Einsatz in schwer zugänglichen Bereichen.

Jede andere Anwendung außerhalb der festgelegten Einsatzbedingungen gilt als unsachgemäße Verwendung. Draper Tools übernimmt keine Haftung für

eine unsachgemäße Nutzung dieses Produkts.

Lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie sie für eine spätere Nutzung auf.

Verwenden Sie stets die aktuellste Version der Anleitung. Die aktuellste Version finden Sie unter drapertools.com/manuals.

DE 2. Technische Daten

2.1 Produktspezifikationen

Best.-Nr.:	27877
Nennspannung	12 V DC
Durchmesser Spannkranz:	6 mm (1/4 Zoll)
Drehzahlbereich (Leerlauf):	10.000 - 25.000 U/Min
Stufe 1	10.000 U/Min
Stufe 2	15.000 U/Min
Stufe 3	20.000 U/Min
Stufe 4	25.000 U/Min
Schalldruckpegel (LpA):	66.4dB(A)
Schallleistungspegel (LWA):	77.4dB(A)
Messunsicherheit (K):	3dB(A)
Vibrationspegel:	2,42 m/s ²
Messunsicherheit (K)	1.5 m/s ²
Gewicht (netto):	
Nur Werkzeug (ca.):	516 g
Werkzeug mit Akku (ca.):	(2A) 694 g (4A) 929 g

2.2 Akku DX12 (separat erhältlich)

Best.-Nr.:	27370	70311	27878
Teile-Nr.	122AH	CB12VDL14.0	125AH
Typ	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Kapazität	2 Ah	4 Ah	5 Ah
Nennspannung	12 V	12 V	12 V

2.3 Ladegerät DX12 (separat erhältlich)

Best.-Nr.:	70326	27376 (UK)	27377 (EU)
Teile-Nr.	C12VDLI	V12FBC4UK	V12FBC4EU
Nennspannung	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Nenn-DC-Ausgang			
Spannung	12 V	12 V	12 V
Strom	2 A	4 A	4 A
Nennstrom des Schutzgeräts	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Bauart	Schutzklasse II	Schutzklasse II	Schutzklasse II
Ladetemperatur	0 - 45 °C	0 - 45 °C	0 - 45 °C
Ladezeit (ca.)			
2-Ah-Akku	70 Min.	35 Min.	35 Min.
4-Ah-Akku	130 Min.	70 Min.	70 Min.
5-Ah-Akku	160 Min.	85 Min.	85 Min.

Wichtig: Die angegebenen Gesamtschwingungswerte und Geräuschemissionswerte wurden gemäß einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Diese Werte können außerdem für eine vorläufige Beurteilung der Belastung herangezogen werden.



WARNUNG! Die während des tatsächlichen Gebrauchs entstehenden Schwingungs- und Geräuschemissionen können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Arbeit und der Beschaffenheit des Werkstücks. Schätzen Sie vor jedem Einsatz die voraussichtliche Belastung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen ein. Berücksichtigen Sie dabei alle Teile des Arbeitszyklus, um gegebenenfalls erforderliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners zu ermitteln.

DE 3. Hinweise zu Gesundheit und Sicherheit

3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen sorgfältig durch. Das Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in diesen Sicherheitshinweisen bezieht sich sowohl auf netzbetriebene (mit Kabel) als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet.
 - Unordnung oder schlecht beleuchtete Bereiche erhöhen das Risiko von Unfällen.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge NIEMALS in explosionsgefährdeter Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.
 - Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

- **Halten Sie Kinder und unbeteiligte Personen während des Betriebs des Elektrowerkzeugs fern.**
 - Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker NIEMALS in irgendeiner Form. Verwenden Sie KEINE Adapterstecker bei geerdeten Elektrowerkzeugen.**
 - Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Stromschlaggefahr.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder massiven Metallflächen, wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken.**
 - Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge NIEMALS Regen oder Feuchtigkeit aus.**
 - Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Stromschlaggefahr.
- **Gehen Sie sorgsam mit dem Netzkabel um. Verwenden Sie das Kabel NIEMALS zum Tragen, Ziehen oder Abziehen des Elektrowerkzeugs vom Netz. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Teilen fern.**
 - Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- **Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien ausschließlich ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.**
 - Die Verwendung eines geeigneten Verlängerungskabels verringert die Stromschlaggefahr.
- **Wenn der Einsatz eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD/FI-Schutzschalter).**
 - Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert die Stromschlaggefahr.

Persönliche Sicherheit

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihre Tätigkeit und gehen Sie beim Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug mit gesundem Menschenverstand vor. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**
 - Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.**

- Das Tragen von Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz – je nach Einsatzbedingungen – verringert das Verletzungsrisiko.

- **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der AUS-Stellung befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromversorgung anschließen, aufheben oder tragen.**
 - Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen von Werkzeugen, deren Schalter bereits betätigt ist, kann zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs stets alle Einstellschlüssel.**
 - Ein am rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbliebener Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Lehnen Sie sich NIE zu weit hinaus. Achten Sie stets auf sicheren Stand und ein ausgewogenes Gleichgewicht.**
 - Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie KEINE weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.**
 - Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Falls Einrichtungen zum Anschluss von Entstaubungsanlagen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.**
 - Die Verwendung einer Entstaubungsanlage kann staubbedingte Gefahren verringern.
- **Lassen Sie NICHT zu, dass die Vertrautheit durch häufigen Gebrauch des Werkzeugs dazu führt, dass Sie unachtsam werden und die Sicherheitsgrundsätze außer Acht lassen.**
 - Eine unbedachte Handlung kann innerhalb eines Sekundenbruchteils zu schweren Verletzungen führen.

Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- **Wenden Sie KEINE übermäßige Kraft an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.**
 - Das geeignete Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der vorgesehenen Leistung.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug NICHT, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.**

- Ein Elektrowerkzeug, das nicht über den Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker und/oder entnehmen Sie den Akku (sofern nicht fest verbaut), bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör auswechseln oder das Elektrowerkzeug einlagern.**
 - Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts.
- **Bewahren Sie Elektrowerkzeuge bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf, und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Werkzeug nicht benutzen.**
 - Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Personen gefährlich.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör in gutem Zustand. Überprüfen Sie, ob sich bewegliche Teile verstellt oder verklemmt haben, ob Teile beschädigt oder gebrochen sind oder ob andere Zustände vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Lassen Sie ein beschädigtes Elektrowerkzeug vor der Benutzung reparieren.**
 - Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**
 - Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und lassen sich leichter führen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Einsatzwerkzeuge gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.**
 - Der Einsatz des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffbereiche trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**
 - Rutschige Griffe und Griffbereiche erschweren eine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

Reparatur

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung von identischen Ersatzteilen reparieren.**
 - Nur so bleibt die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
- **Nehmen Sie keine Reparaturen an beschädigten Akkus vor.**

- **Die Reparatur von Akkus darf ausschließlich vom Hersteller oder von autorisierten Kundendienststellen durchgeführt werden.**

Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

- **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.**
 - Ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit dafür vorgesehenen Akkus.**
 - Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- **Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch fern von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen auf, die eine Verbindung zwischen den beiden Polen herstellen könnten.**
 - Ein Kurzschluss zwischen den Akkuanschlüssen kann zu Verbrennungen oder Brand führen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug immer aus und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Zubehör wechseln oder das Werkzeug einstellen.**
- **Verwenden Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku und kein beschädigtes oder verändertes Elektrowerkzeug.**
 - Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen und Brand-, Explosions- oder Verletzungsgefahr verursachen.
- **Setzen Sie den Akku oder das Elektrowerkzeug niemals Feuer oder übermäßiger Hitze aus.**
 - Eine Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zu einer Explosion führen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Elektrowerkzeug nur innerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.**
 - Falsches Laden oder Laden außerhalb des vorgegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
- **Wird das Elektrowerkzeug im Dauerbetrieb verwendet, bis der Akku entladen ist, lassen Sie das Werkzeug vor der weiteren Verwendung mit einem frischen Akku 15 Minuten ruhen.**



VORSICHT! Schauen Sie NIEMALS direkt in das Arbeitslicht.

3.2 Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schleif-, Schmirgel-, Drahtbürsten- und Polierarbeiten

- **Dieses Elektrowerkzeug ist für Schleif-, Schmirgel-, Drahtbürsten- und Polierarbeiten vorgesehen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen.**
 - Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- **Arbeiten wie Schnitzen oder Trennschleifen sind mit diesem Werkzeug nicht vorgesehen.**
 - Unsachgemäße Anwendungen können Gefahren verursachen und zu Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das ausdrücklich vom Hersteller für dieses Werkzeug vorgesehen und empfohlen ist.**
 - Eine unsachgemäße Verwendung stellt eine Gefahr dar und kann zu Verletzungen führen.
- **Die Nenndrehzahl des Schleifzubehörs muss mindestens der auf dem Werkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen.**
 - Zubehör, das schneller läuft als vorgesehen, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Außendurchmesser und Dicke des Zubehörs müssen innerhalb der Kapazitätsangaben Ihres Werkzeugs liegen.**
 - Falsch dimensioniertes Zubehör kann nicht sicher kontrolliert werden.
- **Der Schaftdurchmesser des Zubehörs muss genau in den Spannkranz des Werkzeugs passen.**
 - Nicht passendes Zubehör kann Unwucht, übermäßige Vibrationen und Kontrollverlust verursachen.
- **Zubehörteile mit Spanndorn, wie Schleifscheiben oder -walzen, müssen vollständig in den Spannkranz eingesetzt werden.**
 - Wenn der Dorn nicht ausreichend fixiert ist oder die Scheibe zu weit übersteht, kann sich die Scheibe lösen und mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden.
- **Verwenden Sie KEIN beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie vor jedem Einsatz Schleifscheiben auf Risse oder Absplitterungen, Schleiftrommeln auf Risse, Einrisse oder starken Verschleiß sowie Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte.**
- **Wenn das Elektrowerkzeug oder Zubehör herunterfällt, prüfen Sie es auf Schäden oder ersetzen Sie es. Führen Sie anschließend einen Testlauf bei maximaler Leerlaufdrehzahl einminütig durch, wobei Sie und Umstehende sich außerhalb der Ebene des rotierenden Zubehörs befinden müssen.**
 - Beschädigtes Zubehör bricht gewöhnlich während dieser Testzeit.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung: je nach Anwendung Gesichtsschutz, Schutzbrille oder Sicherheitsbrille. Verwenden Sie außerdem Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und eine geeignete Schürze.**
 - Der Augenschutz muss vor herumfliegenden Bruchstücken schützen. Die Staubmaske oder das Atemschutzgerät muss die durch die durch Ihre Arbeiten entstehenden Partikel filtern. Längere Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
- **Halten Sie unbeteiligte Personen vom Arbeitsbereich fern. Wer den Arbeitsbereich betritt, muss ebenfalls persönliche Schutzausrüstung tragen.**
- **Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffbereichen fest, wenn das Schleifwerkzeug mit verborgenen Leitungen in Berührung kommen könnte.**
 - Kontakt mit stromführenden Leitungen kann Metallteile des Werkzeugs unter Spannung setzen und Stromschlag verursachen.
- **Halten Sie einen das Werkzeug beim Anlauf IMMER sicher fest.**
 - Das Anlaufdrehmoment des Motors kann ein Verdrehen verursachen.
- **Halten Sie während des Gebrauchs NIEMALS ein kleines Werkstück in der einen und das Elektrowerkzeug in der anderen Hand.**
 - Wenn Sie kleine Werkstücke einspannen, haben Sie die Hände zur Kontrolle des Geräts frei.
 - Besonders runde Materialien wie Rundstäbe oder Rohre können wegrollen, wodurch sich das Werkzeug bei der Bearbeitung oder unkontrolliert bewegen kann.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug nicht ab, solange sich das Zubehör noch dreht.**
 - Das rotierende Zubehör kann sich verhaken und das Werkzeug unkontrolliert bewegen.
- **Überprüfen Sie nach dem Wechsel von Bits oder der Vornahme von Einstellungen, dass die Spannkranzmutter bzw. andere Einstellvorrichtungen fest angezogen sind.**

- Lose Einstellvorrichtungen können sich unerwartet bewegen, was zu Kontrollverlust führen kann, und lose drehenden Komponenten können weggeschleudert werden.
- **Tragen Sie das laufende Werkzeug NIEMALS am Körper.**
 - Versehentliche Berührung mit dem rotierenden Zubehör kann Kleidung erfassen und zu Verletzungen führen.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen des Werkzeugs.**
 - Staubansammlungen im Gehäuse können elektrische Gefahren verursachen.
- **Betreiben Sie das Werkzeug NICHT in der Nähe von brennbaren Materialien.**
 - Funkenflug kann diese entzünden.
- **Verwenden Sie KEIN Zubehör, das Flüssigkühlung erfordert.**
 - Flüssigkeiten können Stromschläge verursachen.
- **Beim Schleifen von Metall entsteht Funkenflug. Achten Sie darauf, dass niemand gefährdet wird.**
- **Lagern Sie keine brennbaren Materialien in der Nähe.**
- **Vermeiden Sie, dass Funken oder Schleifstaub Ihren Körper treffen.**
- **Das Zubehör muss vollkommen rund laufen. Verwenden Sie NIEMALS verzogenen oder beschädigten Zubehörteile.**
- **Entfernen Sie Späne oder Splitter NICHT bei laufendem Werkzeug.**
- **Schalten Sie das Werkzeug sofort aus, wenn starke Vibrationen oder andere Funktionsstörungen auftreten. Untersuchen Sie das Werkzeug, um die Ursache zu ermitteln.**



WARNUNG! Verbrennungsgefahr! Zubehör und Werkstück werden während des Betriebs heiß. Tragen Sie beim Wechseln von Zubehör und Berühren des Werkstücks Handschuhe. Halten Sie Ihre Hände stets vom Schleifbereich fern.

3.3 Rückschlag und damit verbundene Warnhinweise

Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein verklemmtes oder verhaktes rotierendes Zubehörteil, wie Schleifscheibe, Schleifband, Bürste oder ein anderes Einsatzwerkzeug.

Ein Verklemmen oder Verhaken führt zu einem abrupten Blockieren des Zubehörs, wodurch wiederum das Elektrowerkzeug unkontrolliert in die zur Drehbewegung des Zubehörs entgegengesetzte Richtung zurückgeschleudert wird.

Beispiel: Wenn eine Trenn- oder Schleifscheibe durch das Werkstück eingeklemmt oder verhakt wird, kann sich die Kante der Scheibe in die Oberfläche graben und das Werkzeug aus dem Material „herausspringen“.

Je nach Drehrichtung der Scheibe an der Verklemmstelle kann das Werkzeug in Richtung auf den Bediener oder von ihm wegschlagen. Unter diesen Bedingungen können Schleifscheiben auch zerbrechen.

Rückschlag ist die Folge unsachgemäßer Verwendung und/oder falscher Arbeitsweise oder Einsatzbedingungen und lässt sich durch die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vermeiden:

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug stets fest und positionieren Sie Körper und Arme so, dass Sie den Rückschlagkräften widerstehen können.**
 - Der Bediener kann Rückschlagkräfte kontrollieren, wenn die richtigen Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Arbeiten an Ecken, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie Springen oder Verhaken des Zubehörs.**
 - Ecken, scharfe Kanten oder ein „Springen“ des Zubehörs führen leicht zu Verhaken, Kontrollverlust oder Rückschlag.
- **Bringen Sie niemals ein Sägeblatt mit Zähnen an.**
 - Solche Blätter führen häufig zu Rückschlag und Kontrollverlust.
- **Führen Sie den Bit stets in derselben Richtung in das Material, in der die Schneide aus dem Material austritt (also in derselben Richtung, in der die Späne ausgeworfen werden).**
 - Ein falsches Verschieben des Werkzeugs führt dazu, dass sich die Schneide aus dem Werkstück „herausarbeitet“ und das Werkzeug mitzieht.
- **Spannen Sie das Werkstück beim Einsatz von Fräsen, Hochgeschwindigkeitsfräsen oder Hartmetallfräsen immer fest ein.**
 - Diese Werkzeuge können sich verhaken, wenn sie leicht verkantet sind, und Rückschlag verursachen. Wenn sich eine Trennscheibe verhakt, bricht sie in der Regel. Wenn sich ein Fräser, Hochgeschwindigkeitsfräser oder Hartmetallfräser verhakt, kann er aus der Nut herauspringen und das Werkzeug unkontrolliert werden.

3.4 Sicherheitshinweise speziell für Schleif- und Trennschleifarbeiten:

- **Verwenden Sie nur Schleifscheiben, die für Ihr Elektrowerkzeug empfohlen sind und ausschließlich für die vorgesehenen Anwendungen.**

- Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind für Umfangsbearbeitung vorgesehen; Seitenkräfte können zum Bruch der Scheibe führen
- **Verwenden Sie für aufschraubbare Schleifkegel und -stopfen nur unbeschädigte Schleifdornen mit einer Auflageflansch-Schulter in der richtigen Größe und Länge.**
 - Passende Schleifdornen verringern die Bruchgefahr.
- **Blockieren Sie die Trennscheibe nicht und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus.**
 - Versuchen Sie nicht, eine zu große Schnitttiefe in einem Arbeitsgang zu erreichen. Überlastung erhöht die Gefahr des Verhakens oder Verklemmen der Scheibe im Schnitt und die Wahrscheinlichkeit von Rückschlag oder Scheibenbruch.
- **Positionieren Sie Ihre Hand NIEMALS in einer Linie mit oder hinter der rotierenden Scheibe.**
 - Befindet sich Ihre Hand im Gefahrenbereich und es kommt zum Rückschlag, kann die Scheibe samt Werkzeug auf Sie zurückgeschleudert werden.
- **Wenn die Scheibe klemmt oder wenn Sie aus irgendeinem Grund den Schnitt unterbrechen, schalten Sie das Werkzeug aus und halten Sie es still, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist.**
 - Entfernen Sie die Trennscheibe niemals während der Rotation aus dem Schnitt, da sonst Rückschlag auftreten kann. Ermitteln Sie die Ursache der Blockierung und beheben Sie diese vor dem Weiterarbeiten.
- **Starten Sie den Schnitt nicht erneut in ein bereits bestehendes Werkstück.**
 - Lassen Sie die Scheibe zunächst volle Drehzahl erreichen und setzen Sie dann vorsichtig wieder in den Schnitt ein.
 - Ein Neustart im Werkstück kann zum Verhaken, Aufsteigen oder Rückschlag führen.
- **Stützen Sie Platten oder übergroße Werkstücke ab, um das Risiko des Klemmens oder Rückschlags der Scheibe zu minimieren**
 - Große Werkstücke neigen zum Durchbiegen unter ihrem Eigengewicht. Platzieren Sie Stützen nahe der Schnittlinie und an den Werkstückkanten auf beiden Seiten der Scheibe.
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder verdeckte Bereiche.**
- Die vorstehende Scheibe könnte Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte durchtrennen, die einen Rückschlag auslösen können.
- **3.5 Sicherheitshinweise speziell für Schmirgelarbeiten**
- **Verwenden Sie NIEMALS übergroßes Schleifpapier für die Schleifscheibe. Befolgen Sie stets die Empfehlungen des Herstellers bei der Auswahl des Schleifpapiers.**
 - Zu großes Schleifpapier, das über die Schleifscheibe hinausragt, stellt ein Schnittverletzungsrisiko dar und kann ein Verhaken, Zerreißen der Scheibe oder einen Rückschlag verursachen.
- **3.6 Sicherheitshinweise speziell für Drahtbürstenarbeiten**
- **Seien Sie sich bewusst, dass Drahtborsten auch während des normalen Betriebs von der Bürste herausgeschleudert werden. Überlasten Sie die Drähte nicht, indem Sie zu hohen Druck auf die Bürste ausüben.**
 - Die Drahtborsten können leicht dünne Kleidung und/oder die Haut durchdringen.
- **Lassen Sie die Bürste mindestens eine Minute lang mit Betriebsdrehzahl laufen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Während dieser Zeit darf sich niemand vor oder in der Fluchtlinie der Bürste aufhalten.**
 - Lose Borsten oder Drähte werden in dieser Einlaufzeit herausgeschleudert.
- **Richten Sie den Auswurf der rotierenden Drahtbürste stets von sich weg.**
 - Kleine Partikel und winzige Drahtstücke können mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden und sich in der Haut festsetzen.
- **3.7 Sicherheitsanweisungen für netzbetriebene Ladegeräte und Akku**
- **Lesen Sie vor der Verwendung des Akku oder Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Akku, dem Ladegerät und dem Werkzeug, das mit dem Akku betrieben wird**
- **Ladegeräte**
 - Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Setzen Sie es niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.
 - Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Ladegeräts in die Steckdose, ob Stecker, Kabel und Gehäuse des Ladegeräts in einwandfreiem Zustand sind. Falls Beschädigungen vorliegen, lassen Sie die defekten Teile umgehend von einer entsprechend qualifizierten Person ersetzen.

- Verwenden Sie ausschließlich eine korrekt ausgelegte Netzsteckdose, um das Ladegerät mit Strom zu versorgen. Schließen Sie das Ladegerät nicht an Baustellengeneratoren, Motorgeneratoren oder Gleichstromquellen an. Verwenden Sie keine nicht schaltbare Netzsteckdose.
- Verwenden Sie nur das passende Draper-Ladegerät in Verbindung mit dem entsprechenden Akku. Weitere Informationen finden Sie auf drapertools.com.
- Das Ladegerät muss von der Stromversorgung getrennt werden, bevor der Akku entnommen wird.
- Laden Sie mit Draper-Ladegeräten keine anderen Akkus. Jede andere Anwendung gilt als unsachgemäße Verwendung.
- Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien zu laden.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu laden, die zu heiß (über 45 °C) oder zu kalt (unter 5 °C) sind. Lassen Sie den Akku zunächst auf Normaltemperatur kommen, bevor Sie den Ladevorgang starten.
- Stellen Sie Ladegerät und Kabel an einem sicheren, gut belüfteten Ort auf, an dem sie nicht umgestoßen, darüber gestolpert oder darauf getreten werden können. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze im Ladegerätgehäuse nicht blockiert werden.
- Schalten Sie das Ladegerät ein und prüfen Sie, ob die richtigen Anzeigen leuchten. Lassen Sie den Akku vollständig laden. Schalten Sie nach Abschluss des Ladevorgangs das Ladegerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung, entnehmen Sie den Akkupack und lagern Sie ihn ordnungsgemäß.

Akkus

- Verwenden Sie dieses Elektrowerkzeug nur mit den von Draper empfohlenen Akkus.
- Überprüfen Sie den Akku auf Beschädigungen. Wenn er unbeschädigt ist, setzen Sie ihn in das Ladegerät ein und achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung.
- **Vermeiden Sie einen Kurzschluss des Akkus:**
 - Berühren Sie die Kontakte nicht mit leitfähigen Materialien.
 - Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter mit anderen Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen usw.
 - Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.
- Der Akku muss aus dem Elektrowerkzeug entnommen werden, bevor er recycelt wird.
- Entsorgen Sie den Akku gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden.

- Zerdrücken, öffnen oder verbrennen Sie den Akku nicht. Es besteht Gefahr des Kontakts mit potenziell schädlichen Stoffen.
- Im Brandfall einen CO₂- oder Trockenlöschpulver-Feuerlöscher verwenden.
- Setzen Sie den Akku **KEINEN** hohen Temperaturen über 50 °C aus. Der Akku kann sich bei hohen Temperaturen zersetzen.
- Laden Sie den Akku nur unter Bedingungen zwischen 5 °C und 45 °C mit dem dafür vorgesehenen Ladegerät
- Verwenden Sie keinen Akku, der bei unter 5 °C gelagert wurde. Lassen Sie ihn vor dem Aufladen oder Gebrauch zunächst Raumtemperatur annehmen.



WARNUNG! – Auslaufende Akkus

- Der Elektrolyt in Akkus ist ätzend. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Haut.
- Falls Kontakt erfolgt, spülen Sie die betroffene Stelle mit sauberem Wasser ab, tupfen Sie sie trocken und suchen Sie so bald wie möglich ärztliche Hilfe auf.
- Informieren Sie das medizinische Personal, dass es sich bei dem Stoff um eine „hochalkalische, ätzende Flüssigkeit“ handelt.
- Gelangen Elektrolyte in die Augen, spülen Sie sofort und ausschließlich mit viel Wasser aus. Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf und geben Sie die obigen Informationen weiter.

3.8 Anschluss an die Stromversorgung (Ladegerät)



VORSICHT! – Stromschlaggefahr Öffnen Sie das Gerät nicht.

Dieses Gerät wird zu Ihrer Sicherheit mit einem zugelassenen Stecker und Kabel geliefert.

Es handelt sich um ein Gerät der Schutzklasse II und ist für den Anschluss an eine Stromversorgung vorgesehen, die den Angaben auf dem Typenschild entspricht und mit dem montierten Stecker kompatibel ist.

Ist das Netzkabel beschädigt, muss es von Draper Tools, einem autorisierten Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

3.9 Restrisiko

Die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken, die auftreten können. Gehen Sie beim Gebrauch dieses Produkts stets mit gesundem Menschenverstand und Vorsicht vor und schützen Sie sich vor allen weiteren denkbaren Risiken.

DE 4. Produktübersicht

A

- 1 Spannkranz, 6 mm
- 2 Spannkranzmutter
- 3 Spindel
- 4 Drehzahlregler
- 5 Drehzahlanzeige-LEDs
- 6 Akkustandanzeige
- 7 Akkufach
- 8 Griff
- 9 EIN/AUS-Drehzahlschalter (Abzug)
- 10 Sicherheitsschalter für Abzug
- 11 Arbeitsleuchte
- 12 2 × Spannkranzschlüssel

A1 Optionales Zubehör (separat erhältlich)

DX12-Akku

- 13 2 × Akkuentriegelungstaste

DX12-Ladegerät

- 14 Stromversorgung
- 15 Grüne Ladeanzeige
- 16 Rote Ladeanzeige
- 17 Akku-Ladeanschluss

Unser vollständiges Sortiment an DX12-Akkus, Ladegeräten, Zubehör und Verbrauchsmaterialien finden Sie auf drapertools.com.

DE 5. Vorbereitung

5.1 Akku laden

B - E

- Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Achten Sie darauf, dass der Akku korrekt und vollständig in das Ladegerät eingesetzt ist.
- Ziehen Sie nach dem Ladevorgang stets den Netzstecker des Ladegeräts.

Status	LEDs	
	Grün	Rot
Ladegerät eingesteckt	Blinkend	AUS
Akku wird geladen	AUS	EIN

Status	LEDs	
	Grün	Rot
Akku vollständig geladen	EIN	AUS
Akku zu heiß / Akku nicht korrekt eingesetzt	Blinkend	Blinkend

5.2 Akku am Werkzeug anbringen

F

5.3 Akkustandanzeige

G

- Drücken Sie den Abzug ⁹ und die Akkuanzeigelampen ⁶ zeigen den verbleibenden Ladezustand des Akkus an.

5.4 Einsetzen und Entfernen des Spannkranzes und des Zubehörs

H - L



WARNUNG! Dieses Werkzeug ist nicht mit einer Schutzeinrichtung ausgestattet. Es ist daher nicht geeignet für den Einsatz mit Trennscheiben, Sägen oder anderem Zubehör, das eine Schutzeinrichtung erfordert.

- WICHTIG:** Stellen Sie sicher, dass der Abzug verriegelt ist und der Akku entnommen wurde, bevor Sie den Spannkranz oder Zubehöerteile einsetzen oder entfernen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Zubehör für die Verwendung mit diesem Schleifer geeignet ist:**
 - Nenndrehzahl mindestens 25.000 U/Min
 - Maximaler Scheibendurchmesser 55 mm (2")
 - Aufnahmedorn/Schaft: 6 mm (1/4 Zoll)
 - Der Dorn des Zubehörs muss mindestens 11 mm (7/16") in den Spannkranz eingesetzt werden

DE 6. Betrieb

6.1 Betätigung des Abzugs

M

- Um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern, sind für die Inbetriebnahme des Schleifers zwei separate Aktionen erforderlich.

6.2 Betrieb der Arbeitsleuchte

N

6.3 Drehzahlregelung

O

Die Drehzahl kann über den Drehzahlregler eingestellt werden. Wählen Sie die passende Drehzahl je nach Werkstück, Material und Zubehör.

Stufe	Drehzahl	Empfohlene Anwendung
1	10.000 U/Min	Kunststoff und Materialien mit niedrigem Schmelzpunkt
2	15.000 U/Min	Stein, Keramik, Polieren
3	20.000 U/Min	Weichholz, Metall, Polieren
4	25.000 U/Min	Hartholz, Stahl

6.4 Grundbetrieb

- Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig eingesetzt ist, bevor Sie das Werkzeug verwenden.
- Verwenden Sie nur Zubehör in der richtigen Größe und stellen Sie sicher, dass es korrekt im Spannkranz befestigt ist, bevor Sie den Schleifer in Betrieb nehmen.
- Lassen Sie den Schleifer zunächst auf volle Drehzahl hochlaufen, bevor Sie ihn an das Werkstück ansetzen.
- Üben Sie nur leichten Druck auf das Werkzeug aus. Übermäßiger Druck führt lediglich zu einer schlechten Oberflächenqualität und zur Überlastung des Motors.
- Bewegen Sie das Zubehör während der Arbeit kontinuierlich über die Werkstückoberfläche, um eine gleichmäßige Oberfläche zu erzielen.

6.5 Akku zum Laden entnehmen

P

DE 7. Wartung, Lagerung und Entsorgung

Q - R

VORSICHT! Stellen Sie stets sicher, dass der Abzug verriegelt ist und der Akku aus dem Werkzeug entnommen wurde, bevor Sie Reinigungs-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten durchführen.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Schleifmittel zur Reinigung des Werkzeugs.

Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und frei von Verschmutzungen.

Lagern Sie das Werkzeug an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer verantwortungsvoll und gemäß den örtlichen Vorschriften. Führen Sie es nach Möglichkeit der Wiederverwertung zu.

- Entsorgen Sie dieses Produkt **NICHT** über den Hausmüll. Die meisten Kommunen stellen geeignete Recyclingmöglichkeiten zur Verfügung.



- Verbrennen Sie das Produkt **NICHT**.
- Verbrennen oder beschädigen Sie Akkus nicht, da dies giftige oder ätzende Stoffe freisetzen kann.



- **Schließen Sie die Zellen NICHT kurz – es besteht Verbrennungsgefahr.**
- Der Akku muss aus dem Werkzeug entnommen werden, bevor er verschrottet und sicher entsorgt wird.
- Entsorgen Sie Akkus **NICHT** im geladenen Zustand.
- Abgelaufene Akkus müssen gemäß den geltenden Vorschriften recycelt oder entsorgt werden. Geben Sie diese an Ihren örtlichen Garantiepartner oder Händler zurück.

DE 8. Garantie

12 Monate ab Kaufdatum – Weitere Informationen finden Sie unter [drapertools.com/warranty](https://www.drapertools.com/warranty)

DE 9. Symbole



Warnung!



Betriebsanleitung lesen



Schutzhandschuhe tragen



Geeigneten Augenschutz und Atemschutz tragen



Gehörschutz tragen



Nicht verbrennen oder ins Feuer werfen



Nur für den Innenbereich. Nicht Regen aussetzen



Schutzklasse II (doppelt isoliert)



WEEE – Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen



UK Conformity Assessed



Europäische Konformität

ES 1. Uso previsto

Este producto está diseñado para esmerilar, lijar, pulir y cepillar con alambre superficies de madera, plástico y metal. Es especialmente adecuado para su uso en áreas de difícil acceso.

Cualquier otra aplicación fuera de las condiciones establecidas para su uso se considerará un uso indebido.

Draper Tools no acepta ninguna responsabilidad por el uso inadecuado de este producto.

Lea este manual en su totalidad antes de utilizar este producto y consérvelo para referencia futura. Utilice siempre la versión más reciente del manual.

Visite drapertools.com/manuals para obtener la última versión

ES 2. Especificaciones

2.1 Especificaciones del producto

N.º de referencia:	27877
Tensión nominal	12 V CC
Diámetro del portabrocas/pinza:	1/4" (6mm)
Rango de velocidad (en vacío):	10.000 – 25.000 rpm
1	10.000 rpm
2	15.000 rpm
3	20.000 rpm
4	25.000 rpm
Nivel de presión sonora (LpA):	66,4 dB(A)
Nivel de potencia sonora (LWA):	77,4 dB(A)
Incertidumbre (K)	3 dB(A)
Nivel de vibración:	2,42 m/s ²
Incertidumbre (K)	1.5 m/s ²
Peso neto	
Solo herramienta (aprox.):	516 g
Herramienta + batería (aprox.):	(2 A) 694 g (4 A) 929 g

2.2 Paquete de batería DX12 (disponible por separado)

N.º de referencia.	27370	70311	27878
N.º de pieza.	122AH	CB12VDL14.0	125AH
Tipo	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Capacidad nominal	2 Ah	4 Ah	5 Ah
Tensión nominal	12 V	12 V	12 V

2.3 Cargador DX12 (disponible por separado)

N.º de referencia.	70326	27376 (UK)	27377 (EU)
N.º de pieza.	C12VDLI	V12FBC4UK	V12FBC4EU
Tensión nominal	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz

Salida nominal de CC			
Tensión	12 V	12 V	12 V
Corriente	2 A	4 A	4 A
Dispositivo de protección – Corriente nominal	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Construcción	Clase II	Clase II	Clase II
Temperatura de carga	0 - 45°C	0 - 45°C	0 - 45°C
Tiempo de carga (aprox.)			
2 A Batería	70 min	35 min	35 min
4 A Batería	130 min	70 min	70 min
5 A Batería	160 min	85 min	85 min

Importante: Los valores declarados de vibración total y emisiones de ruido se han medido de acuerdo con un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. Estos valores también pueden emplearse en una evaluación preliminar de la exposición



¡ADVERTENCIA! Las emisiones de vibración y ruido durante el uso real del producto pueden diferir de los valores declarados, dependiendo del tipo de trabajo y de la superficie sobre la que se utilice. Antes de cada uso, estime la probable exposición resultante de las condiciones reales de uso. Tenga en cuenta todas las fases del ciclo de operación para identificar cualquier medida de seguridad necesaria que proteja al operador.

ES 3. Información sobre salud y seguridad

3.1 Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" en estas advertencias se refiere tanto a herramientas eléctricas con cable como a herramientas eléctricas a batería (inalámbricas).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.**
 - Las áreas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.
- **NO utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**
 - Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores mientras opere una herramienta eléctrica.**
 - Las distracciones pueden hacerle perder el control.

Seguridad eléctrica

- Las clavijas de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. **NUNCA modifique la clavija de ninguna manera. NO utilice adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra (puesta a tierra).**
 - Las clavijas sin modificar y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.**
 - Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- **NO exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.**
 - La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **NO maltrate el cable. NUNCA utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.**
 - Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, emplee un cable de extensión apto para uso en exteriores.**
 - El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si resulta inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).**
 - El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común al manejar una herramienta eléctrica. NO utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.**
 - Un momento de distracción mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- **Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.**
 - El equipo de protección, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado en las condiciones adecuadas, reducirá el riesgo de lesiones personales.
- **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "APAGADO" antes de conectar a la fuente de alimentación, levantar o transportar la herramienta.**
 - Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar herramientas con el interruptor activado puede provocar accidentes.
- **Retire cualquier llave de ajuste o llave fija antes de encender la herramienta eléctrica.**
 - Una llave dejada en una parte giratoria de la herramienta puede causar lesiones personales.
- **NO se estire demasiado. Mantenga siempre una postura firme y el equilibrio adecuado.**
 - Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- **Vístase de forma adecuada. NO use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.**
 - La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- **Si la herramienta dispone de dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.**

- El uso de la recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- **NO permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de herramientas le lleve a la complacencia y a ignorar los principios de seguridad**
 - Una acción descuidada puede provocar una lesión grave en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- **NO fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta correcta para su aplicación.**
 - La herramienta adecuada realizará el trabajo de forma más eficiente y segura, a la velocidad para la que fue diseñada.
- **NO utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.**
 - Cualquier herramienta que no pueda controlarse mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta.**
 - Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.
- **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y NO permita que personas no familiarizadas con la herramienta o estas instrucciones la utilicen.**
 - Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin formación.
- **Mantenga las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay desalineación o atasco de piezas móviles, rotura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, repárela antes de utilizarla.**
 - Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal mantenidas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**
 - Las herramientas de corte correctamente mantenidas, con bordes afilados, tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.**
 - El uso de la herramienta para operaciones distintas de las previstas podría provocar una situación peligrosa.

- **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.**
 - Las empuñaduras y superficies resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones imprevistas.

Servicio

- **Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por una persona cualificada, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.**
 - Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta.
- **NUNCA repare paquetes de baterías dañados.**
 - El servicio de los paquetes de baterías solo debe ser realizado por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

Uso y cuidado de herramientas a batería

- **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.**
 - Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
- **Utilice herramientas eléctricas únicamente con paquetes de baterías específicamente designados.**
 - El uso de cualquier otro paquete de baterías puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños que puedan establecer una conexión entre los terminales.**
 - Cortocircuitar los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- **Apague siempre la herramienta y retire la batería antes de cambiar accesorios o ajustar la herramienta.**
- **NO utilice un paquete de baterías o herramienta que esté dañado o modificado.**
 - Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que provoque incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- **NO exponga un paquete de baterías o herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.**
 - La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.**
 - Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango indicado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

- Si la herramienta se utiliza de forma continua hasta que la batería se haya descargado por completo, deje reposar la herramienta durante 15 minutos antes de continuar con una batería nueva.



¡PRECAUCIÓN! NO mire directamente a la luz de trabajo.

3.2 Advertencias de seguridad comunes para operaciones de esmerilado, lijado o cepillado con alambre

- **Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como amoladora, lijadora, cepillo de alambre o pulidora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta.**
 - No seguir todas las instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.
- **Operaciones como tallado o corte no están recomendadas para realizarse con esta herramienta eléctrica.**
 - Las operaciones para las que la herramienta no fue diseñada pueden crear un riesgo y causar lesiones personales.
- **NO utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta.**
 - El hecho de que un accesorio pueda acoplarse a la herramienta no garantiza un funcionamiento seguro.
- **La velocidad nominal del accesorio de esmerilado debe ser al menos igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta.**
- **De rectificado que giren más rápido de lo que soportan pueden romperse y salir despedidos.**
- **El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben estar dentro de la capacidad de la herramienta.**
 - Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden controlarse adecuadamente.
- **El diámetro del eje de los accesorios debe encajar correctamente en la pinza de la herramienta.**
 - Los accesorios que no coincidan con el sistema de montaje producirán desequilibrio, vibraciones excesivas y posible pérdida de control.
- **Los discos montados en mandril, tambores de lijado u otros accesorios deben estar totalmente insertados en la pinza.**
 - Si el mandril no está bien sujeto y/o el saliente de la rueda es demasiado largo, esta puede soltarse y ser expulsada a gran velocidad.

- **NO utilice un accesorio dañado.** Antes de cada uso, inspeccione el accesorio (discos abrasivos para comprobar grietas o astillados, tambores de lijado para detectar roturas o desgaste excesivo, cepillos de alambre para comprobar si hay alambres sueltos o rotos).
- Si la herramienta o el accesorio se caen, verifique posibles daños o instale un accesorio en buen estado. Tras instalarlo, colóquese usted y a los demás fuera del plano de rotación y haga funcionar la herramienta a velocidad máxima en vacío durante un minuto.
 - Los accesorios dañados suelen romperse durante esta prueba.
- **Use equipo de protección personal.** Según la aplicación, use pantalla facial, gafas de seguridad o gafas protectoras. Además, utilice mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes y delantal de taller capaz de detener fragmentos pequeños de material.
 - La protección ocular debe detener los fragmentos que se generan. La mascarilla debe filtrar las partículas producidas. La exposición prolongada a ruido intenso puede causar pérdida auditiva.
- **Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo.** Quienes entren deberán llevar equipo de protección personal.
 - Fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir despedidos más allá del área inmediata de operación.
- **Sujete la herramienta por las superficies de agarre aisladas al realizar operaciones donde el accesorio pueda entrar en contacto con cables ocultos.**
 - El contacto con un cable "activo" puede electrificar las partes metálicas expuestas y provocar una descarga.
- **Sujete SIEMPRE la herramienta con firmeza al arrancar.**
 - El par de reacción del motor al acelerar puede hacer que la herramienta gire bruscamente.
- **Utilice mordazas para sujetar la pieza siempre que sea posible. Nunca sostenga una pieza pequeña con una mano y la herramienta con la otra.**
 - Sujetar una pieza pequeña le permite usar las manos para controlar la herramienta. Los materiales redondos, como varillas, tubos o tuberías, tienden a rodar al cortar, lo que puede hacer que la broca se atasque o salte hacia el operador.
- **Nunca apoye la herramienta hasta que el accesorio se haya detenido por completo.**
 - El accesorio giratorio puede enganchar la superficie y hacer que la herramienta se descontrolé.
- **Después de cambiar un accesorio o hacer ajustes, asegúrese de que la tuerca de la pinza o cualquier otro dispositivo de ajuste esté bien apretado.**
 - Los dispositivos flojos pueden moverse inesperadamente, causando pérdida de control; los componentes sueltos pueden salir despedidos violentamente.
- **NO utilice la herramienta en funcionamiento mientras la transporta a su lado.**
 - El contacto accidental con el accesorio giratorio podría enganchar su ropa y llevar la herramienta hacia su cuerpo.
- **Limpie regularmente las rejillas de ventilación.**
 - El ventilador del motor introduce polvo en el interior y la acumulación excesiva de polvo metálico puede causar riesgos eléctricos.
- **NO utilice la herramienta cerca de materiales inflamables.**
 - Las chispas podrían encenderlos.
- **NO use accesorios que requieran refrigerantes líquidos.**
 - El uso de agua u otros líquidos puede provocar electrocución o descarga eléctrica.
- **Al esmerilar metal se producen chispas; asegúrese de que no haya personas en peligro.**
- **Por riesgo de incendio, no debe haber materiales combustibles en las inmediaciones.**
- **Evite que chispas y polvo de lijado alcancen su cuerpo.**
- **Los accesorios deben girar de manera completamente concéntrica. NO utilice accesorios deformados; sustitúyalos antes de continuar.**
- **NO retire virutas ni astillas mientras la herramienta esté en funcionamiento.**
- **Apague la herramienta inmediatamente en caso de vibraciones excesivas u otras anomalías. Inspeccione la herramienta para determinar la causa.**



¡ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras. El accesorio y la pieza de trabajo se calientan durante el uso. Use guantes al cambiar accesorios o manipular la pieza. Mantenga siempre las manos alejadas de la zona de esmerilado.

3.3 Contragolpe y advertencias relacionadas

El contragolpe es una reacción repentina producida cuando una rueda, banda de lijado, cepillo u otro accesorio giratorio se atasca o se engancha. El atascamiento provoca un bloqueo brusco del accesorio giratorio, lo que a su vez hace que la herramienta se descontrola y sea impulsada en dirección opuesta a la rotación del accesorio.

Por ejemplo, si una muela abrasiva se engancha o se atasca en la pieza de trabajo, el borde de la muela que entra en el punto de presión puede clavarse en la superficie del material, provocando que la muela se desplace o salga despedida. La muela puede saltar hacia el operador o alejarse de él, dependiendo de la dirección de movimiento en el punto de atasco. En estas condiciones, las muelas abrasivas también pueden romperse.

El contragolpe es consecuencia de un mal uso de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:

- **Mantenga un agarre firme de la herramienta y coloque su cuerpo y brazo de manera que pueda resistir las fuerzas de contragolpe.**
 - El operador puede controlar estas fuerzas si toma las precauciones adecuadas.
- **Tenga especial cuidado al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite los rebotes y enganches del accesorio.**
 - Las esquinas, bordes afilados o los rebotes tienden a enganchar el accesorio giratorio y provocar pérdida de control o contragolpe.
- **NO acople hojas de sierra dentadas.**
 - Estas hojas generan contragolpes frecuentes y pérdida de control.
- **Alimente SIEMPRE la fresa en la misma dirección en la que el filo de corte sale del material (que es también la dirección en la que se expulsan las virutas).**
 - Alimentar la herramienta en dirección contraria hace que el filo de corte de la fresa se enganche en el material y arrastre la herramienta en esa dirección.
- **Cuando utilice limas rotativas, fresas de alta velocidad o fresas de carburo de tungsteno, asegúrese siempre de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta.**

- Estos discos pueden engancharse si se inclinan ligeramente dentro de la ranura, y pueden provocar un contragolpe. Cuando una rueda de corte se engancha, normalmente se rompe. Cuando una lima rotativa, una fresa de alta velocidad o una fresa de carburo de tungsteno se engancha, puede saltar de la ranura y causar que el operador pierda el control de la herramienta.

3.4 Advertencias de seguridad específicas para operaciones de esmerilado y corte abrasivo

- **Utilice únicamente tipos de discos que estén recomendados para su herramienta eléctrica y solo para las aplicaciones previstas. Por ejemplo: no esmerile con el lateral de un disco de corte.**
 - Los discos abrasivos de corte están diseñados para esmerilado periférico; aplicar fuerzas laterales puede hacer que se rompan.
- **Para conos y tapones abrasivos roscados, utilice únicamente mandriles en buen estado, con brida de hombro sin rebaje, del tamaño y la longitud correctos.**
 - Los mandriles adecuados reducen la posibilidad de rotura.
- **NO bloquee el disco de corte ni aplique presión excesiva. NO intente realizar cortes de profundidad excesiva.**
 - Sobrecargar el disco aumenta el riesgo de torsión o atasco en el corte, así como la posibilidad de contragolpe o rotura del disco.
- **NO coloque la mano en línea con el disco giratorio ni detrás de él.**
 - Cuando el disco, en el punto de operación, se aleja de la mano, un posible contragolpe podría impulsar el disco y la herramienta directamente hacia usted.
- **Cuando el disco se atasque o si interrumpe un corte por cualquier motivo, apague la herramienta y manténgala inmóvil hasta que el disco se haya detenido por completo. Nunca intente retirar el disco del corte mientras esté girando; de lo contrario, puede producirse contragolpe.**
 - Investigue y corrija la causa del atasco.
- **NO reinicie la operación de corte en la misma ranura de trabajo. Deje que el disco alcance la velocidad máxima antes de volver a entrar en el corte.**
 - Reiniciar dentro de la pieza puede provocar que el disco se atasque, se desplace o produzca contragolpe.
- **Soporte los paneles o cualquier pieza de gran tamaño para minimizar el riesgo de pellizco del disco y contragolpe.**

- Las piezas grandes tienden a combarse bajo su propio peso. Deben colocarse soportes bajo la pieza, cerca de la línea de corte y en los bordes de ambos lados del disco.
- **Extreme las precauciones al realizar cortes en "bolsillo" en paredes existentes u otras áreas ciegas.**
 - El disco saliente puede cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos u objetos que provoquen contragolpe.

3.5 Advertencias de seguridad específicas para operaciones de lijado

- **NO utilice discos de lijado de tamaño excesivamente grande. Siga las recomendaciones del fabricante al seleccionar el papel de lija.**
 - El uso de discos de mayor tamaño que sobresalgan de la base de lijado presenta un riesgo de laceración y puede provocar enganches, desgarro del disco o contragolpe.

3.6 Advertencias de seguridad específicas para operaciones de cepillado con alambre

- **Tenga en cuenta que las cerdas de alambre son expulsadas por el cepillo incluso durante el funcionamiento normal. No sobrecargue las cerdas aplicando una presión excesiva al cepillo.**
 - Las cerdas de alambre pueden penetrar fácilmente ropa ligera y/o la piel.
- **Deje que los cepillos funcionen a velocidad de trabajo durante al menos un minuto antes de utilizarlos. Durante este tiempo nadie debe situarse delante ni en línea con el cepillo.**
 - Las cerdas o alambres sueltos se expulsarán durante este periodo de rodaje.
- **Dirija la descarga del cepillo de alambre giratorio en dirección opuesta a usted.**
 - Durante el uso de estos cepillos, pequeñas partículas y fragmentos de alambre pueden ser expulsados a gran velocidad y llegar a incrustarse en la piel.

3.7 Instrucciones de seguridad para cargadores y baterías alimentados por red

- **Antes de utilizar el paquete de baterías o el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias indicadas en la batería, el cargador y la herramienta que utilice la batería.**

Cargadores

- El cargador es solo para uso en interiores. **NO** lo exponga a la lluvia.

- Antes de enchufar el cargador a la red de suministro, compruebe que la clavija, el cable y la carcasa del cargador estén en buen estado. Si alguno está dañado, haga que la pieza defectuosa sea reemplazada de inmediato por una persona debidamente cualificada.
- **Utilice únicamente una toma de corriente con la tensión nominal correcta para alimentar el cargador. NO lo conecte a generadores de obra, a generadores acoplados a motores ni a fuentes de corriente continua. NO utilice una toma de corriente que no disponga de interruptor.**
- Utilice el cargador Draper correcto junto con su correspondiente paquete de baterías (Visite drapertools.com para más información).
- El cargador debe desconectarse de la fuente de alimentación antes de retirar la batería.
- **NO** cargue ninguna otra batería con cargadores Draper. Cualquier otra aplicación se considera un uso indebido.
- **NO** intente cargar baterías no recargables.
- **NO** intente cargar paquetes de baterías que estén demasiado calientes (más de 45 °C) o demasiado fríos (menos de 5 °C); si se dan estas condiciones, deje reposar la batería hasta que se "normalice" antes de proceder a la operación de carga.
- Coloque el cargador y el cable en un lugar seguro donde no puedan ser golpeados, provocar tropiezos, ser pisados, etc., y donde haya una buena ventilación. Asegúrese de que las ranuras de ventilación de la carcasa del cargador no estén obstruidas.
- Encienda el cargador y compruebe que se encienden los indicadores correctos, deje que el paquete de baterías se cargue. Una vez finalizada la carga, apague el cargador, desconéctelo de la fuente de alimentación, retire la batería y guárdela.

Paquetes de baterías

- Utilice únicamente paquetes de baterías recomendados por Draper con esta herramienta.
- Inspeccione el paquete de baterías para comprobar si está dañado; si no presenta daños, conéctelo al cargador asegurando la orientación correcta.
- **NO cortocircuite el paquete de baterías:**
 - **NO** toque los terminales con ningún material conductor.
 - Evite guardar el paquete de baterías en un recipiente con otros objetos metálicos como clavos, monedas, etc.
 - **NO** exponga el cartucho de la batería al agua o la lluvia.
- La batería debe retirarse de la herramienta antes de ser reciclada.

- La batería debe eliminarse de acuerdo con los procedimientos de la autoridad local.
- **NO** aplaste, abra ni queme la batería. Podría producirse exposición a materiales potencialmente peligrosos.
- En caso de incendio, utilice un extintor de CO₂ o polvo químico seco.
- **NO** exponga la batería a temperaturas superiores a 50 °C. La batería puede deteriorarse a altas temperaturas.
- Cargue la batería en condiciones de temperatura entre 5 °C y 45 °C utilizando el cargador designado para la batería.
- **NO utilice la batería si ha estado almacenada a 5 °C o menos. Deje que se "normalice" a temperatura ambiente antes de usarla o cargarla.**

¡ADVERTENCIA! – Paquetes de baterías con fugas

- El electrolito de los paquetes de baterías es corrosivo. Evite el contacto con la piel.
- Si se produce contacto, enjuague la zona con agua limpia, séquela y busque atención médica lo antes posible.
- Informe al personal médico de que el contaminante es un "líquido cáustico y altamente alcalino".
- Si el electrolito entra en contacto con los ojos, enjuáguelos únicamente con abundante agua. Busque atención médica inmediata, transmitiendo la información anterior.

3.8 Conexión a la fuente de alimentación (cargador)

¡PRECAUCIÓN! Riesgo de descarga eléctrica. NO abra el cargador.

Este aparato se suministra con una clavija y un cable homologados para su seguridad

Este aparato es de Clase II y está diseñado para conectarse a una fuente de alimentación que coincida con la indicada en la placa de características y que sea compatible con la clavija incorporada.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por Draper Tools, un agente de servicio autorizado o personal debidamente cualificado, a fin de evitar un peligro.

3.9 Riesgo residual

Las instrucciones de seguridad de este manual no pueden contemplar todas las condiciones y situaciones posibles que puedan producirse. Utilice el sentido común y la precaución al usar este producto y protéjase contra cualquier riesgo adicional previsible.

ES 4. Descripción del producto

A

- 1 Pinza de 6 mm
- 2 Tuerca de la pinza
- 3 Husillo
- 4 Control de velocidad
- 5 Luces indicadoras de velocidad
- 6 Indicadores de carga de la batería
- 7 Compartimento de la batería
- 8 Empuñadura
- 9 Gatillo de **encendido/apagado** con control de velocidad
- 10 Palanca de seguridad del gatillo
- 11 Luz de trabajo
- 12 2 × llaves de pinza

A1 Accesorios opcionales (disponibles por separado)

Batería DX12

- 13 2 × pestañas de liberación de batería

Cargador DX12

- 14 Fuente de alimentación
- 15 Luz indicadora verde de carga
- 16 Luz indicadora roja de carga
- 17 Puerto de carga de la batería

Visite drapertools.com para conocer nuestra gama completa de baterías, cargadores, accesorios y consumibles DX12.

ES 5. Preparación

5.1 Cargar la batería

B – E

- Cargue completamente antes del primer uso.
- Asegúrese de que la batería esté correctamente insertada en el cargador.
- Desenchufe siempre el cargador después de usarlo.

Estado	Luces	
	Verde	Rojo
Cargador enchufado	Parpadea	Apagado
Batería cargando	Apagado	Encendido

Estado	Luces	
	Verde	Rojo
Batería completamente cargada	Encendido	Apagado
Batería demasiado caliente / Batería mal insertada	Parpadea	Parpadea

5.2 Colocación de la batería en la herramienta

F

5.3 Indicadores de carga de la batería

G

- Presione el gatillo **9** y las luces indicadoras de la batería **6** mostrarán la carga restante.

5.4 Colocación y extracción de la pinza y accesorios

H - L



¡ADVERTENCIA! Esta herramienta no dispone de protector de seguridad. No es adecuada para su uso con discos de corte, sierras ni ningún accesorio que requiera un protector.

- Importante:** Asegúrese de que el gatillo esté en la posición de bloqueo y que la batería esté retirada antes de colocar o extraer la pinza o el accesorio.
- Asegúrese de que el accesorio sea adecuado para su uso con esta amoladora:**
 - Velocidad nominal mínima de 25.000 rpm
 - Diámetro máximo del disco: 55 mm (2")
 - Mandril/eje de 6 mm (1/4")
 - El mandril del accesorio debe insertarse en la pinza al menos 11 mm (7/16").

ES 6. Funcionamiento

6.1 Acción del gatillo

M

- Para evitar un arranque involuntario, la rectificadora requiere dos acciones separadas para poner en funcionamiento la herramienta.

6.2 Funcionamiento de la luz de trabajo

N

6.3 Control de velocidad

O

Ajuste la velocidad de modo que sea adecuada para la aplicación que se esté realizando.

Número	RPM	Aplicación recomendada
1	10.000 rpm	Plástico y materiales con bajo punto de fusión
2	15.000 rpm	Piedra, cerámica, pulido o abrillantado

Número	RPM	Aplicación recomendada
3	20.000 rpm	Madera blanda, metal, pulido o abrillantado
4	25.000 rpm	Madera dura, acero

6.4 Operación básica

- Asegúrese de que el paquete de baterías esté completamente colocado antes de operar la herramienta.
- Utilice accesorios del tamaño correcto y asegúrese de que estén sujetos adecuadamente en la pinza antes de poner en marcha la amoladora.
- Deje que la rectificadora alcance la velocidad máxima antes de aplicarla a la pieza de trabajo.
- Aplice una presión ligera sobre la herramienta. La presión excesiva solo provocará un acabado deficiente y sobrecarga del motor.
- Para lograr una superficie uniforme, mantenga el accesorio en movimiento sobre la superficie de trabajo.

6.5 Extracción de la batería para cargarla

P

ES 7. Mantenimiento, almacenamiento y eliminación

Q - R

PRECAUCIÓN! SIEMPRE apague y retire la batería de la herramienta antes de realizar cualquier limpieza, servicio o mantenimiento.

NO utilice disolventes ni abrasivos para limpiar la herramienta.

Mantenga las ranuras de ventilación limpias y libres de residuos.

Guarde la herramienta en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

Al final de su vida útil, deseche el producto de forma responsable y de acuerdo con la normativa local. Recicle siempre que sea posible.

- NO** deseche este producto con los residuos domésticos; la mayoría de las autoridades locales ofrecen instalaciones de reciclaje adecuadas.



- NO** incinere.
- NO** queme ni mutile las baterías; esto puede liberar sustancias tóxicas o corrosivas.



- **NO** cortocircuite las celdas; podría provocar quemaduras.
- El paquete de baterías debe retirarse de la herramienta antes de desecharla y eliminarse de forma segura.
- **NO** deseche las baterías con carga.
- Las baterías agotadas deben reciclarse o eliminarse de acuerdo con la normativa o legislación aplicable. Deben entregarse a su agente de garantía o distribuidor local.

ES 8. Garantía

12 meses a partir de la fecha de compra – Visite drapertools.com/warranty para más información.

ES 9. Símbolos



¡Advertencia!



Lea el manual de instrucciones



Use guantes de protección



Use protección ocular adecuada y aparato respiratorio



Use protectores auditivos



No incinerar ni arrojar al fuego



Solo para uso en interiores. No exponer a la lluvia



Construcción Clase II (doble aislamiento)



RAEE – Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

No desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica



Conformidad evaluada en el Reino Unido



Conformidad Europea

FR 1. Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour le meulage, le ponçage, le polissage et le brossage métallique du bois, du plastique et du métal. Il est particulièrement adapté à une utilisation dans les zones difficiles d'accès.

Toute autre utilisation en dehors des conditions établies sera considérée comme une utilisation inappropriée. Draper Tools décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte de ce produit.

Lisez attentivement et intégralement le présent manuel avant d'utiliser ce produit et conservez-le pour toute consultation ultérieure. Utilisez toujours la version la plus récente du manuel.

Pour obtenir la dernière version, veuillez consulter : drapertools.com/manuals

FR 2. Caractéristiques techniques

2.1 Caractéristiques du produit

Réf. stock :	27877
Tension nominale :	12 V CC
Diamètre de pince :	1/4" (6 mm)
Plage du mandrin à vitesse (à vide) :	10 000 – 25 000 tr/min
1	10 000 tr/min
2	15 000 tr/min
3	20 000 tr/min
4	25 000 tr/min

Niveau de pression acoustique (LpA) :	66,4 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (LWA):	77.4dB(A)
Incertitude (K)	3 dB (A)
Niveau de vibration:	2,42 m/s ²
Incertitude (K)	1.5 m/s ²
Poids net:	
Outil seul (env.):	516 g
Outil + batterie (env.):	(2 A) 694 g (4 A) 929 g

2.2 Bloc-batterie DX12 (disponible séparément)

Réf. stock	27370	70311	27878
Réf. pièce	122AH	CB12VDL14.0	125AH
Type	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Capacité nominale	2 Ah	4 Ah	5 Ah
Tension nominale	12 V	12 V	12 V

2.3 Chargeur DX12 (disponible séparément)

Réf. stock	70326	27376 (UK)	27377 (EU)
Réf. pièce	C12VDLI	V12FBC4UK	V12FBC4EU
Tension nominale	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Sortie CC nominale			
Tension	12 V	12 V	12 V
Courant	2 A	4 A	4 A
Courant nominal du dispositif de protection	3,15 A	3,15 A	3,15A
Classe de construction	Classe II	Classe II	Classe II
Température de charge	0 - 45°C	0 - 45°C	0 - 45°C
Temps de charge (approx.)			
Batterie 2 A	70 min	35 min	35 min
Batterie 4 A	130 min	70 min	70 min
Batterie 5 A	160 min	85 min	85 min

Important : Les valeurs totales déclarées de vibration et d'émissions sonores ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre. Ces valeurs peuvent également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT ! Les émissions de vibration et de bruit pendant l'utilisation réelle du produit peuvent différer des valeurs déclarées, en fonction du type de travail et de la zone sur laquelle l'outil est utilisé. Avant chaque utilisation, évaluez l'exposition probable résultant des conditions réelles d'utilisation. Prenez en compte toutes les étapes du cycle de fonctionnement afin d'identifier les mesures de sécurité nécessaires pour protéger l'opérateur.

FR 3. Informations sur la santé et la sécurité

3.1 Avertissements généraux de sécurité pour les outils électroportatifs



AVERTISSEMENT ! Lisez attentivement tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électroportatif. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électroportatif » utilisé dans les avertissements désigne votre outil électrique filaire (alimenté sur secteur) ou à votre outil électrique sans fil (alimenté par batterie).

Sécurité de la zone de travail

- **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
 - Les zones encombrées ou mal éclairées favorisent les accidents.
- **NE PAS utiliser d'outils électroportatifs dans des atmosphères explosives, telles qu'en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.**
 - Les outils électroportatifs produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Éloignez les enfants et les personnes présentes lorsque vous utilisez un outil électrique.**
 - Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- **Les fiches des outils électroportatifs doivent correspondre à la prise secteur. NE JAMAIS modifier la fiche de quelque manière que ce soit. NE PAS utiliser d'adaptateurs avec les outils électroportatifs comportant une mise à la terre.**
 - Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrisation.
- **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.**
 - Le risque d'électrisation est accru si votre corps est relié à la terre.
- **NE PAS exposer les outils électroportatifs à la pluie ou à des conditions humides.**
 - L'infiltration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'électrisation.

- **NE PAS maltraiter le cordon. NE JAMAIS utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électroportatif. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces en mouvement.**
 - Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
- **Quand vous utilisez un outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur.**
 - L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit le risque d'électrisation.
- **Si l'utilisation d'un outil électroportatif dans un environnement humide est inévitable, branchez-le sur une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (DDR/RCD).**
 - L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrisation.

Sécurité personnelle

- **Restez attentif, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. NE PAS utiliser un outil électroportatif lorsque vous êtes fatigué ou après avoir fait usage de stupéfiants, d'alcool ou de médicaments.**
 - Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électroportatifs peut entraîner des blessures graves.
- **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.**
 - Des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, adaptés aux conditions, réduisent les risques de blessures.
- **Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « OFF » avant de brancher l'outil à la source d'alimentation, de le saisir ou de le transporter.**
 - Transporter des outils électroportatifs avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche favorise les accidents.
- **Retirez toute clé de réglage ou clé plate avant de mettre l'outil en marche.**
 - Une clé laissée fixée sur une pièce en rotation de l'outil électroportatif peut provoquer des blessures.
- **NE PAS se pencher excessivement. Gardez toujours une position stable et un bon équilibre.**
 - Cela permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.

- **Portez une tenue appropriée. NE PAS porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des pièces en mouvement.**
 - Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se trouver pris dans les pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont correctement connectés et utilisés.**
 - L'utilisation d'un système de collecte de poussière peut réduire les dangers liés aux poussières.
- **NE PAS laisser la familiarité acquise par l'usage fréquent des outils vous rendre négligent et vous faire ignorer les principes de sécurité.**
 - Un geste imprudent peut provoquer une blessure grave en un clin d'œil.

Utilisation et entretien des outils électroportatifs

- **NE PAS forcer l'outil électroportatif. Utilisez l'outil adapté à votre application.**
 - Un outil électrique adapté permettra d'effectuer le travail plus efficacement et en toute sécurité, à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- **NE PAS utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.**
 - Tout outil électroportatif ne pouvant pas être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-batterie, si celui-ci est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.**
 - Ces mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel.
- **Rangez les outils électroportatifs inutilisés hors de portée des enfants et NE PAS permettre à des personnes qui ne connaissent pas bien l'outil ou ces instructions de l'utiliser.**
 - Les outils électroportatifs sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretenez les outils électroportatifs et leurs accessoires. Vérifiez si les pièces mobiles sont mal alignées ou grippées, si des pièces sont cassées ou si tout autre élément serait susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil avant utilisation.**
 - De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- **Maintenez les outils de coupe propres et bien affûtés.**

- Des outils de coupe correctement entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électroportatif, ses accessoires et ses forets conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à réaliser.**
 - L'utilisation de l'outil pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- **Les poignées et les surfaces de préhension doivent être maintenues sèches, propres et non souillées par de l'huile ou de la graisse.**
 - Des poignées glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

Entretien

- **Faites entretenir votre outil électroportatif par un réparateur qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.**
 - Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil.
- **NE JAMAIS réparer des blocs-batteries endommagés.**
 - L'entretien des blocs-batteries doit uniquement être effectué par le fabricant ou par des prestataires de service agréés.

Utilisation et entretien des outils à batterie

- **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.**
 - Un chargeur adapté à un type de bloc-batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-batterie.
- **Utilisez les outils électroportatifs uniquement avec les blocs-batteries spécifiquement conçus à cet effet.**
 - L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie
- **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, tenez-le à l'écart de tout objet métallique tel que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant établir une connexion entre les bornes.**
 - Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Éteignez toujours l'outil et retirez la batterie avant de changer d'accessoire ou d'effectuer un réglage.**
- **NE PAS utiliser un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.**
 - Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

- **NE PAS exposer un bloc-batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.**
 - Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de charge et ne rechargez PAS le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.**
 - Une recharge incorrecte ou effectuée en dehors de la plage de températures spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- **Si l'outil est utilisé en continu jusqu'à ce que le bloc-batterie soit déchargé, laissez l'outil refroidir pendant 15 minutes avant de poursuivre avec une batterie chargée.**



ATTENTION ! Ne regardez pas directement la lampe de travail.

3.2 Avertissements de sécurité communs pour les opérations de meulage, ponçage ou brossage métallique

- Cet outil électroportatif est destiné à fonctionner comme meuleuse, ponceuse, brosse métallique ou polisseuse. Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électroportatif.
 - Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves.
- **Les opérations telles que la sculpture ou le tronçonnage ne sont pas recommandées avec cet outil électroportatif.**
 - Les opérations pour lesquelles l'outil n'est pas conçu peuvent créer un danger et provoquer des blessures.
- **NE PAS utiliser d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.**
 - Le fait qu'un accessoire puisse être fixé sur votre outil ne garantit pas une utilisation en toute sécurité.
- **La vitesse nominale de l'accessoire de meulage doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil.**
 - Les accessoires de meulage fonctionnant au-delà de leur vitesse nominale peuvent se briser et projeter des fragments.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent correspondre à la capacité de l'outil.**
 - Des accessoires de dimensions incorrectes ne peuvent pas être bien contrôlés contrôlés correctement.
- **La taille de l'alésage des accessoires doit correspondre à la pince de l'outil.**
 - Des accessoires mal adaptés au système de fixation provoqueront un déséquilibre, des vibrations excessives et une perte de contrôle.
- **Les meules sur mandrin, tambours de ponçage ou autres accessoires doivent être entièrement insérés dans la pince.**
 - Si le mandrin est mal maintenu et/ou que le dépassement de la meule est trop important, l'accessoire peut se desserrer et être éjecté à grande vitesse.
- **NE PAS utiliser un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, inspectez l'accessoire : meules abrasives (éclats, fissures), tambours de ponçage (fissures, déchirures, usure excessive), brosses métalliques (fils desserrés ou cassés).**
- Si l'outil ou l'accessoire tombe, vérifiez les dommages ou installez un accessoire non endommagé. Après inspection, placez-vous (ainsi que les personnes à proximité) hors du plan de rotation de l'accessoire et faites tourner l'outil à la vitesse maximale à vide pendant une minute.
 - Les accessoires endommagés se briseront généralement durant ce temps d'essai.
- **Portez des équipements de protection individuelle. Selon l'application : écran facial, lunettes de sécurité ou masque de protection. Le cas échéant, portez un casque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier de travail pouvant arrêter de petits fragments abrasifs ou de pièce.**
 - La protection oculaire doit pouvoir arrêter les projections générées par les différentes opérations. Le masque ou le respirateur doit filtrer les particules générées. Une exposition prolongée au bruit de forte intensité peut entraîner une perte auditive.
- **Éloignez les personnes présentes de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone doit porter des équipements de protection.**
 - Des fragments de pièce ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et causer des blessures au-delà de la zone de travail immédiate.
- **Tenez l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolées lors d'une opération où l'outil de meulage peut entrer en contact avec un câblage dissimulé.**
 - Le contact avec un fil « sous tension » mettra également sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique, et pourrait électriser l'opérateur.

- **TOUJOURS** tenir l'outil fermement des deux mains lors de la mise en marche.
 - Le couple de réaction du moteur lors de l'accélération peut faire tourner l'outil brusquement.
- **Utilisez des serre-joints pour maintenir la pièce de travail lorsque cela est possible. Ne jamais tenir une petite pièce dans une main et l'outil dans l'autre.**
 - Le serrage d'une petite pièce vous permet d'utiliser vos mains pour contrôler l'outil. Les objets cylindriques tels que les tourillons, les tuyaux ou les tubes ont tendance à rouler pendant la coupe et peuvent provoquer le blocage ou le rebond de la meche vers vous.
- **Ne posez jamais l'outil avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté.**
 - Un accessoire en rotation peut accrocher la surface et vous échapper.
- **Après un changement d'accessoire ou un réglage, assurez-vous que l'écrou de la pince ou tout autre dispositif de réglage est bien serré.**
 - Un dispositif desserré peut se déplacer de manière inattendue, causer une perte de contrôle et projeter violemment des pièces en rotation.
- **NE PAS faire fonctionner l'outil en le portant sur le côté du corps.**
 - Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation peut accrocher vos vêtements et tirer l'accessoire contre vous.
- **Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de l'outil.**
 - Le ventilateur du moteur attire la poussière à l'intérieur, et une accumulation excessive de particules métalliques peut provoquer des risques électriques.
- **NE PAS utiliser l'outil à proximité de matériaux inflammables.**
 - Les étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- **NE PAS utiliser d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement.**
 - L'utilisation d'eau ou d'autres liquides peut entraîner une électrisation ou un choc.
- **Lors du meulage de métal, des étincelles sont produites : assurez-vous qu'aucune personne n'est exposée.**
- **En raison du risque d'incendie les matériaux combustibles ne doivent pas se trouver à proximité de la zone de travail.**
- **Évitez que les étincelles et la poussière de ponçage ne vous atteignent.**

- Les outils insérés doivent tourner de manière parfaitement concentrique. **NE PAS** utiliser d'outils déformés ; remplacez-les avant de continuer.
- **NE PAS** retirer les copeaux et éclats pendant que la meuleuse est en marche.
- **Éteignez immédiatement la meuleuse en cas de fortes vibrations ou d'anomalies. Inspectez l'outil pour en déterminer la cause.**



AVERTISSEMENT ! Danger de brûlures ! L'accessoire et la pièce deviennent chauds pendant l'utilisation. Portez des gants pour changer d'accessoire ou toucher la pièce. Les mains doivent toujours être éloignées de la zone de meulage.

3.3 Rebond et avertissements connexes

Le rebond est une réaction soudaine causée par un coincement ou un accrochage de la meule, du tambour de ponçage, de la brosse ou de tout autre accessoire en rotation.

Un coincement ou accrochage entraîne l'arrêt brutal de l'accessoire en rotation, ce qui provoque le déplacement incontrôlé de l'outil électroportatif dans la direction opposée à celle de la rotation de l'accessoire.

Par exemple, si une meule abrasive est coincée ou pincée dans la pièce, le bord de la meule qui entre dans la zone de coincement peut s'enfoncer dans le matériau, ce qui peut la faire grimper ou éjecter brusquement.

La meule peut alors soit se diriger vers l'opérateur, soit s'en éloigner, en fonction du sens de rotation de la meule au moment du coincement. Dans ces conditions, les meules abrasives peuvent également se briser.

Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de l'outil électroportatif et/ou de procédures ou conditions de travail incorrectes. Il peut être évité en prenant les précautions appropriées décrites ci-dessous :

- **Maintenez une prise ferme de l'outil électroportatif et positionnez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond.**
 - L'opérateur peut contrôler les forces de rebond s'il prend les précautions adéquates.
- **Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez dans des coins, sur des bords tranchants, etc. Évitez les rebonds et accrochages de l'accessoire.**
 - Les coins, arêtes vives ou rebonds ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.
- **NE PAS fixer de lame de scie dentée.**
 - Ces lames provoquent fréquemment des rebonds et des pertes de contrôle.

- **TOUJOURS** avancer l'outil dans le matériau dans la même direction que celle où la lame ou l'outil sort du matériau (c'est-à-dire dans le même sens que l'éjection des copeaux).
 - Une avance dans la mauvaise direction provoque le soulèvement de l'outil hors de la pièce et attire l'outil dans le sens de l'avance.
- **Lors de l'utilisation de fraises rotatives, de fraises à grande vitesse ou de fraises en carbure de tungstène, fixez toujours solidement la pièce.**
 - Ces accessoires peuvent accrocher s'ils s'inclinent légèrement dans la rainure et provoquer un rebond. Lorsqu'un disque à tronçonner accroche, il se brise généralement. Lorsqu'une fraise rotative, une fraise à grande vitesse ou une fraise en carbure de tungstène accroche, elle peut sauter hors de la rainure et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

3.4 Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de meulage et de tronçonnage abrasif:

- **Utilisez uniquement les types de meules recommandés pour votre outil électroportatif et uniquement pour les applications prévues. Par exemple : ne meulez pas avec le flanc d'un disque à tronçonner.**
 - Les disques abrasifs de tronçonnage sont destinés au meulage périphérique ; des forces latérales appliquées à ces disques peuvent les briser.
- **Pour les cônes et bouchons abrasifs filetés, utilisez uniquement des mandrins de meule non endommagés, avec une bride d'épaulement correcte en taille et en longueur.**
 - Des mandrins appropriés réduisent le risque de rupture.
- **NE PAS coincer le disque à tronçonner ni appliquer une pression excessive. NE PAS tenter de couper à une profondeur excessive.**
 - Une surcharge du disque augmente le risque de blocage ou de torsion dans la coupe, ainsi que la possibilité de rebond ou de rupture du disque.
- **NE PAS placer votre main dans l'axe et derrière le disque en rotation.**
 - Lorsque le disque, au point de travail, se déplace en s'éloignant de votre main, un éventuel rebond peut projeter le disque en rotation et l'outil directement vers vous.

- **Lorsque le disque se bloque ou qu'une coupe est interrompue pour une raison quelconque, éteignez l'outil et maintenez-le immobile jusqu'à l'arrêt complet du disque. N'essayez jamais de retirer le disque de la coupe tant qu'il est en mouvement, sinon un rebond peut se produire.**
 - Identifiez et corrigez la cause du blocage du disque.
- **NE PAS redémarrer l'opération de coupe directement dans la pièce. Laissez le disque atteindre sa pleine vitesse, puis réintroduisez-le soigneusement dans la coupe.**
 - Si l'outil est redémarré dans la pièce, le disque peut se bloquer, grimper ou provoquer un rebond.
- **Soutenez les panneaux ou toute pièce de grande taille afin de minimiser le risque de pincement du disque et de rebond.**
 - Les grandes pièces ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce, près de la ligne de coupe et près du bord, de part et d'autre du disque.
- **Faites preuve d'une prudence accrue lors d'une coupe à l'aveugle dans des murs existants ou d'autres zones fermées.**
 - Le disque en saillie peut sectionner des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou d'autres objets susceptibles de provoquer un rebond.

3.5 Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de ponçage

- **NE PAS utiliser de disques abrasifs de dimensions excessives. Respectez toujours les recommandations du fabricant quand vous choisissez du papier abrasif.**
 - L'utilisation d'un disque abrasif trop grand, dépassant du plateau de ponçage, présente un risque de coupure et peut provoquer un accrochage, une déchirure du disque ou un rebond.

3.6 Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de brossage métallique

- **Soyez conscient que les fils métalliques sont projetés par la brosse même lors d'une utilisation normale. Ne surchargez pas la brosse en appliquant une pression excessive.**
 - Les fils métalliques peuvent facilement pénétrer les vêtements légers et/ou la peau.
- **Laissez les brosses tourner à leur vitesse nominale pendant au moins une minute avant utilisation. Pendant ce temps, personne ne doit se tenir devant ou dans l'axe de la brosse.**
 - Les fils desserrés ou endommagés seront éjectés durant cette phase de rodage.

- **Orientez l'éjection de la brosse métallique en rotation dans une direction opposée à vous.**
 - De petites particules et de minuscules fragments métalliques peuvent être projetés à grande vitesse lors de l'utilisation et s'incruster dans la peau.

3.7 Consignes de sécurité pour les chargeurs et blocs-batteries alimentés sur secteur

- **Avant d'utiliser le bloc-batterie ou le chargeur, lisez toutes les instructions et les avertissements figurant sur la batterie, le chargeur et l'outil utilisant la batterie.**

Chargeurs

- Le chargeur est destiné à un usage intérieur uniquement. **NE PAS** exposer à la pluie.
- Avant de brancher le chargeur à l'alimentation, vérifiez que la fiche, le cordon et le boîtier du chargeur sont en bon état. En cas de dommage, faites immédiatement remplacer la ou les pièces défectueuses par une personne dûment qualifiée.
- **Utilisez uniquement une prise secteur correctement calibrée pour fournir l'alimentation. NE PAS brancher sur des générateurs de chantier, raccorder à des générateurs à moteur ou à des sources de courant continu. NE PAS utiliser de prise secteur dépourvue d'interrupteur.**
- Utilisez le chargeur Draper approprié en association avec le bloc-batterie correspondant (consultez drapertools.com pour plus d'informations).
- Le chargeur doit être déconnecté de l'alimentation avant de retirer la batterie.
- **NE PAS** recharger d'autres batteries avec les chargeurs Draper. Toute autre application est considérée comme un usage inapproprié.
- **NE PAS** essayer de recharger des batteries non rechargeables.
- **NE PAS** essayer de recharger des blocs-batteries trop chauds (plus de 45 °C) ou trop froids (moins de 5 °C). Dans ces conditions, laissez le bloc-batterie revenir à température ambiante avant de procéder à la recharge.
- Installez le chargeur et le cordon dans un endroit sûr, à l'abri des chocs, des risques de trébuchement, de piétinement, etc., et bien ventilé. Assurez-vous que les fentes de ventilation du boîtier du chargeur ne sont pas obstruées.
- Mettez le chargeur sous tension et vérifiez que les témoins appropriés s'allument, puis laissez le bloc-batterie se charger. Une fois la charge terminée, éteignez le chargeur, débranchez-le de l'alimentation, retirez le bloc-batterie et rangez-le.

Blocs-batteries

- Utilisez uniquement les blocs-batteries recommandés par Draper avec cet outil.
- Inspectez le bloc-batterie afin de détecter tout dommage. S'il est intact, insérez-le dans le chargeur en veillant à respecter l'orientation correcte.
- **NE PAS** court-circuiter le bloc-batterie :
 - **NE PAS** toucher les bornes avec un matériau conducteur.
 - Évitez de stocker le bloc-batterie dans un contenant avec d'autres objets métalliques tels que clous, pièces de monnaie, etc.
 - **NE PAS** exposer la cartouche de batterie à l'eau ou à la pluie.
- Il faut retirer la batterie de l'outil avant tout recyclage.
- La batterie doit être éliminée conformément aux procédures de l'autorité locale compétente.
- **NE PAS** écraser, ouvrir ou brûler la batterie. Une exposition à des substances potentiellement nocives peut se produire.
- En cas d'incendie, utiliser un extincteur au CO₂ ou à poudre sèche.
- **NE PAS** exposer à des températures élevées supérieures à 50 °C. La batterie peut se détériorer à haute température.
- Rechargez la batterie dans des conditions comprises entre 5 °C et 45 °C avec le chargeur correspondant à la batterie.
- **NE PAS** utiliser la batterie si elle a été stockée à une température égale ou inférieure à 5 °C. Laissez-la revenir à température ambiante avant utilisation ou recharge.



AVERTISSEMENT ! – Blocs-batteries présentant des fuites

- L'électrolyte contenu dans les blocs-batteries est corrosif. Évitez tout contact avec la peau.
- En cas de contact, rincez immédiatement la zone à l'eau claire, séchez en tamponnant et consultez un médecin dès que possible.
- Informez le personnel médical que le contaminant est un liquide fortement alcalin et corrosif.
- **Si l'électrolyte entre en contact avec les yeux, rincez abondamment uniquement à l'eau. Consultez immédiatement un médecin en lui transmettant les informations ci-dessus.**

3.8 Raccordement à l'alimentation électrique (chargeur)



ATTENTION ! Risque d'électrocution. NE PAS ouvrir.

Cet appareil est fourni avec une fiche et un cordon approuvés pour votre sécurité.

Cet appareil est de Classe II et est conçu pour être raccordé à une alimentation électrique correspondant aux indications figurant sur la plaque signalétique et compatible avec la fiche fournie.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Draper Tools, un centre de service agréé ou par un personnel dûment qualifié, afin d'éviter tout danger.

3.9 Risque résiduel

Les consignes de sécurité de ce manuel ne peuvent pas tenir compte de toutes les conditions et situations possibles pouvant survenir. Faites preuve de bon sens et de prudence quand vous utilisez de ce produit et protégez-vous contre tout risque supplémentaire prévisible.

FR 4. Présentation du produit

- 1 Mandrin à pince
- 2 Écrou de mandrin à pince
- 3 Broche
- 4 Commande de vitesse
- 5 Voyants d'indication de vitesse
- 6 Indicateurs de charge de la batterie
- 7 Compartiment de batterie
- 8 Poignée
- 9 Gâchette / déclencheur de vitesse MARCHE/ARRÊT
- 10 Levier de sécurité de la gâchette
- 11 Lampe de travail
- 12 2 × Clés de pince

A1 Accessoires en option (disponibles séparément)

Batterie DX12

- 13 2 × Languette de déverrouillage de la batterie

Chargeur DX12

- 14 Alimentation électrique
- 15 Témoin lumineux vert de charge
- 16 Témoin lumineux rouge de charge
- 17 Port de charge de la batterie

Veuillez consulter le site drapertools.com pour découvrir notre gamme DX12 complète de batteries, chargeurs, accessoires et produits consommables.

FR 5. Préparation

5.1 Recharger la batterie

B - E

- Effectuez une charge complète avant la première utilisation.
- Veillez à ce que la batterie soit bien insérée dans le chargeur.
- Débranchez toujours le chargeur après utilisation.

État	Voyants	
	Vert	Rouge
Chargeur branché	Clignotant	Éteint
Batterie en charge	Éteint	Allumé
Batterie entièrement chargée	Allumé	Éteint
Batterie trop chaude/Batterie mal insérée	Clignotant	Clignotant

5.2 Installation de la batterie sur l'outil

F

5.3 Indicateurs de charge du mandrin à pince batterie

G

- Appuyez sur la gâchette **9** et les voyants d'indication de charge de la batterie **6** afficheront l'autonomie restante.

5.4 Installation et retrait de la pince et des accessoires

H - L



AVERTISSEMENT ! Cet outil n'est pas équipé de carter de protection. Il n'est pas adapté à l'utilisation de disques à tronçonner, de scies ou de tout accessoire nécessitant un carter de sécurité.

- Important :** Assurez-vous que la gâchette est en position verrouillée et que la batterie est retirée avant d'installer ou de retirer la pince ou un accessoire.
- Assurez-vous que l'accessoire est adapté à une utilisation avec cette meuleuse :**
 - Vitesse nominale d'au moins 25 000 tr/min
 - Diamètre maximal du disque : 55 mm (2")
 - Mandrin/axe : 6 mm (1/4")
 - Insérez le mandrin de l'accessoire dans la pince sur au moins 11 mm (7/16").

FR 6. Fonctionnement

6.1 Action de la gâchette

M

- Pour éviter tout démarrage involontaire, la meuleuse droite nécessite deux actions distinctes pour mettre l'outil en marche.

6.2 Fonctionnement de la lampe de travail

N

6.3 Réglage de la vitesse

O

Réglez la vitesse de manière à ce qu'elle soit adaptée à l'application en cours.

N°	tr/min	Application recommandée
1	10 000 tr/min	Plastique & matériaux à faible point de fusion
2	15 000 tr/min	Pierre, céramique, polissage ou lustrage
3	20 000 tr/min	Bois tendre, métal, polissage ou lustrage
4	25 000 tr/min	Bois dur, acier

6.4 Utilisation de base

- Assurez-vous que le bloc-batterie est correctement installé avant de mettre l'outil en marche.
- Utilisez des accessoires de la taille appropriée et assurez-vous qu'ils sont correctement fixés dans la pince avant de faire fonctionner la meuleuse droite.
- Laissez la meuleuse droite atteindre sa vitesse maximale avant de l'appliquer sur la pièce à travailler.
- Appliquez une pression légère sur l'outil. Une pression excessive ne fera qu'entraîner une finition de mauvaise qualité et une surcharge du moteur.
- Pour obtenir une surface lisse, maintenez l'accessoire en mouvement sur la surface de travail.

6.5 Retrait de la batterie pour la recharge

P

FR 7. Entretien, conservation et élimination

Q - R

IMPORTANT ! : Il faut TOUJOURS éteindre l'appareil et retirer le bloc batterie de l'outil avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de maintenance

- **NE PAS** utiliser de solvants ni d'abrasifs pour nettoyer l'outil.
- Veillez à ce que les fentes d'aération soient propres et ne contiennent pas de débris.
- Rangez l'outil dans un endroit sûr, sec et hors de portée des enfants.
- En fin de vie, éliminez le produit de manière responsable et conformément aux réglementations locales. Recyclez lorsque cela est possible.

- **NE PAS** jeter ce produit avec les déchets ménagers ; la plupart des autorités locales mettent à disposition des installations de recyclage adaptées.



- **NE PAS** incinérer.
- **NE PAS** brûler ni endommager les batteries ; cela peut libérer des substances toxiques ou corrosives.



- **NE PAS** court-circuiter les cellules ; cela peut provoquer des brûlures.
- Il faut retirer le bloc-batterie de l'outil avant de le jeter et de l'éliminer en toute sécurité.
- **NE PAS** jeter les batteries lorsqu'elles sont encore chargées.
- Les batteries en fin de vie doivent être recyclées/éliminées conformément à la réglementation ou à la législation en vigueur. Elles doivent être retournées à votre agent de garantie ou revendeur local.

FR 8. Garantie

12 mois à compter de la date d'achat – Consultez drapertools.com/warranty pour plus d'informations

FR 9. Symboles



Avertissement !



Lire le manuel d'instructions



Porter des gants de protection



Porter une protection oculaire et un appareil respiratoire appropriés



Porter une protection auditive



Ne pas incinérer ni jeter au feu



Pour usage intérieur uniquement. Ne pas exposer à la pluie



Construction de classe II (double isolation)



DEEE – Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques



Ne pas éliminer les DEEE avec les ordures ménagères



Conformité Royaume-Uni

Conformité européenne

NL 1. Voorgenomen gebruik

Dit product is ontworpen voor het slijpen, schuren, polijsten en staalborstelen van hout, kunststof en metaal. Het is bij uitstek geschikt voor gebruik op moeilijk bereikbare plaatsen.

Elke andere toepassing buiten de vastgestelde gebruiksvoorwaarden wordt beschouwd als onoordeelkundig gebruik. Draper Tools aanvaardt geen

enkele aansprakelijkheid voor onjuist gebruik van dit product.

Lees deze handleiding volledig door voordat u dit product gebruikt en bewaar hem voor toekomstig gebruik. Gebruik altijd de meest recente versie van de handleiding. Ga naar drapertools.com/manuals voor de laatste versie.

NL 2. Specificatie

2.1 Productspecificatie

Artikelnummer:	27877
Nominale spanning:	12V DC
Spantangdiameter:	1/4" (6 mm)
Toerentalbereik (onbelast):	10.000 – 25.000 t/min
1	10.000 t/min
2	15.000 t/min
3	20.000 t/min
4	25.000 t/min
Geluidsdruk niveau (LpA):	66,4 dB(A)
Geluidsvermogensniveau (LWA):	77,4 dB(A)
Onzekerheid (K)	3 dB(A)
Trillingsniveau:	2,42 m/s ²
Onzekerheid (K)	1.5 m/s ²
Netto gewicht:	
Alleen machine (ca.):	516 g
Machine + accu (ca.):	(2A) 694 g (4A) 929 g

2.2 DX12 Accupack (apart verkrijgbaar)

Artikelnummer	27370	70311	27878
Onderdeelnummer	122AH	CB12VDL14.0	125AH
Type	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Capaciteit	2 Ah	4 Ah	5 Ah
Nominale spanning	12 V	12 V	12 V

2.3 DX12 Acculader (apart verkrijgbaar)

Artikelnummer	70326	27376 (VK)	27377 (EU)
Onderdeelnummer	C12VDLI	V12FBC4UK	V12FBC4EU
Nominale spanning	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Nominale DC-uitgang			
Spanning	12 V	12 V	12 V
Stroom	2 A	4 A	4 A
Nominale stroom van beveiligingsinrichting	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Constructieklasse	Klasse II	Klasse II	Klasse II
Oplaadtemperatuur	0 - 45 °C	0 - 45 °C	0 - 45 °C
Oplaadtijd (ca.)			
2 A accu	70 min	35 min	35 min
4 A accu	130 min	70 min	70 min
5 A accu	160 min	85 min	85 min

Belangrijk: De opgegeven totale trillingswaarden en geluidsniveaus zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kunnen worden gebruikt om één machine met een andere te vergelijken. Deze waarden kunnen ook worden gebruikt voor een eerste inschatting van de blootstelling.



WAARSCHUWING! De trillings- en geluidsniveaus tijdens het daadwerkelijke gebruik van het product kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van het type werk en het oppervlak waarop het wordt gebruikt. Maak vóór elk gebruik een inschatting van de waarschijnlijke blootstelling op basis van de werkelijke gebruiksomstandigheden. Houd rekening met alle onderdelen van de werkcyclus om te bepalen welke veiligheidsmaatregelen nodig zijn om de gebruiker te beschermen.

NL 3. Gezondheids- en veiligheidsinformatie

3.1 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar zowel uw netgevoede (met snoer) als uw accu-aangedreven (draadloze) gereedschap.

Veiligheid op de werkplek

- **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.**
 - Rommelige of donkere werkplekken vergroten de kans op ongelukken.

- **VOER GEEN werkzaamheden uit in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.**
 - Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.**
 - Afleiding kan ertoe leiden dat u de controle verliest.

Elektrische veiligheid

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten passen in het stopcontact. WIJZIG NOOIT de stekker op welke manier dan ook. GEBRUIK GEEN verloopstekkers bij gearde elektrische gereedschappen.**
 - Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**
 - Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geard is.

- **STEL ELEKTRISCH GEREEDSCHAP NIET** bloot aan regen of vochtige omstandigheden.
 - Water dat in een elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- **MISBRUIK HET SNOER NIET.** Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen, te trekken of los te koppelen van het stopcontact. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.
 - Beschadigde of verstrikte snoeren vergroten het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik bij werkzaamheden buitenshuis een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik.**
 - Gebruik van een geschikt snoer voor buiten vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als het gebruik van elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruik dan een stroomvoorziening met een aardlekschakelaar (RCD).**
 - Gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- **Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. GEBRUIK GEEN elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert**
 - Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik kan leiden tot ernstig letsel.
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.**
 - Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislipschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, gebruikt onder de juiste omstandigheden, verkleinen het risico op letsel.
- **Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand 'UIT' staat voordat u het gereedschap aansluit op een stroombron, oppakt of verplaatst**
 - Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van gereedschap waarvan de schakelaar al aanstaat, kan ongelukken veroorzaken.
- **Verwijder alle stel- en steekleutels voordat u het gereedschap inschakelt.**
 - Een sleutel die op een draaiend onderdeel achterblijft, kan letsel veroorzaken.
- **REIK NIET TE VER. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in evenwicht bent.**
 - Dit zorgt voor betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.

- **Kleed u passend. DRAAG GEEN** losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.
 - Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- **Als er voorzieningen zijn voor het aansluiten van stofafzuiging of stofopvang, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt.**
 - Gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren verminderen.
- **Wees niet nalatig in het naleven van de veiligheidsprincipes omdat u vertrouwd bent met het gereedschap en het veelvuldig hebt gebruikt.**
 - Een onvoorzichtige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- **FORCEER HET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP NIET.** Gebruik het juiste gereedschap voor uw toepassing.
 - Het juiste gereedschap voert de taak beter en veiliger uit, op het tempo waarvoor het is ontworpen.
- **GEBRUIK HET GEREEDSCHAP NIET als de schakelaar het niet kan in- of uitschakelen.**
 - Elk gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Koppel de stekker los van de stroombron en/of verwijder de accu, indien afneembaar, voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt.**
 - Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico dat het gereedschap per ongeluk start.
- **Berg ongebruikt gereedschap buiten het bereik van kinderen op en STA NIET TOE dat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het bedienen.**
 - Gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- **Onderhoud het gereedschap en de accessoires. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende delen, kapotte onderdelen en andere omstandigheden die de werking kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap repareren voordat u het gebruikt als er schade wordt vastgesteld.**
 - Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
- **Houd snijgereedschap scherp en schoon.**
 - Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten loopt minder snel vast en is makkelijker te bedienen.

- **Gebruik het gereedschap, de accessoires en de boren enz. volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.**
 - Gebruik van het gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- **Houd handgrepen en gripvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.**
 - Gladde handgrepen en gripvlakken maken veilig vasthouden en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

Service

- **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur en gebruik daarbij uitsluitend identieke vervangende onderdelen.**
 - Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.
- **VOER NOOIT zelf reparaties uit aan beschadigde accupacks.**
 - Onderhoud van accupacks mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende serviceverleners.

Gebruik en onderhoud van accu-aangedreven gereedschap

- **Laad alleen op met de oplader die door de fabrikant is opgegeven.**
 - Een oplader die geschikt is voor het ene type accupack kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een ander type accupack.
- **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met specifiek aangewezen accupacks.**
 - Gebruik van andere accupacks kan leiden tot brandgevaar of letsel.
- **Houd het accupack, wanneer het niet in gebruik is, uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de polen.**
 - Kortsluiting van de accupolen kan brand of brandwonden veroorzaken.
- Schakel het gereedschap altijd uit en verwijder de accu voordat u accessoires vervangt of het gereedschap afstelt.
- **GEBRUIK GEEN accupack of gereedschap dat beschadigd of gemodificeerd is.**
 - Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of letsel.
- **STEL accupacks of gereedschap NIET bloot aan vuur of extreme temperaturen.**
 - Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.

- **Volg alle laadvoorschriften op en laad de accu of het gereedschap niet buiten het in de instructies opgegeven temperatuurbereik op.**
 - Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.
- Als het gereedschap continu wordt gebruikt totdat de accu leeg is, laat het gereedschap dan 15 minuten rusten voordat u doorgaat met een volle accu.



LET OP! Kijk nooit rechtstreeks in het werklampje.

3.2 Algemene veiligheidsaankuisingen voor slijpen, schuren of borstelen

- **Dit elektrische gereedschap is bedoeld om te gebruiken als slijper, schuurmachine, staalborstel of polijstmachine. Lees alle veiligheidsaankuisingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit gereedschap zijn geleverd.**
 - Het niet opvolgen van deze aankuisingen kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- **Bewerkingen zoals graveren of doorslijpen worden niet aanbevolen met dit elektrische gereedschap.**
 - Bewerkingen waarvoor het gereedschap niet is ontworpen, kunnen gevaar opleveren en persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Gebruik alleen accessoires die specifiek door de fabrikant zijn ontworpen en aanbevolen.**
- **Dat een accessoire past, betekent niet dat het veilig is.**
- **Toerental: het nominale toerental van het accessoire moet minstens gelijk zijn aan de maximale snelheid die op het gereedschap staat aangegeven.**
 - Te snel draaiende accessoires kunnen breken en uit elkaar vliegen.
- **Afmetingen:** buitendiameter en dikte van het accessoire moeten binnen de capaciteitsgrenzen van het gereedschap vallen. Verkeerde afmetingen maken veilig gebruik onmogelijk.
- **Mandrel-gemonteerde accessoires:** slijpwielen, schuurtrommels en andere accessoires moeten volledig in de spantang worden geplaatst. Onvoldoende bevestiging kan leiden tot losraken en wegslingeren met hoge snelheid.
- **Inspectie: gebruik NOOIT beschadigde accessoires. Inspecteer de accessoire zoals slijpschijven op splinters en barsten, slijptrommel op barsten, scheuren of overmatige slijtage, of staalborstel of losse of gescheurde draden.**

- Als het gereedschap of accessoire is gevallen, inspecteer het op schade of installeer een onbeschadigd accessoire. Na het inspecteren en installeren van een accessoire, plaats uzelfs en omstanders uit de buurt van de schaar of het roterende accessoire en laat het elektrische gereedschap gedurende een minuut op de maximale onbelaste snelheid lopen.
- Beschadigde accessoires breken vaak tijdens deze testperiode.
- **Persoonlijke bescherming:** draag altijd oog- of gelaatsbescherming, afhankelijk van de toepassing eventueel aangevuld met stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkplaats- of leren schort dat kleine schurende fragmenten of fragmenten van het werkstuk kunnen stoppen.
- De oogbescherming moet rondvliegend afval van de diverse toepassingen kunnen stoppen. Het stofmasker of ademhalingsapparaat moet deeltjes kunnen filteren die door uw toepassing worden gegenereerd. Langdurige blootstelling aan zeer intensief lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- **Omstanders:** houd omstanders op veilige afstand. Iedereen in de werkruimte moet PBM dragen. Rondvliegende delen kunnen ook buiten het directe werkgebied verwondingen veroorzaken.
- **Geïsoleerde greep:** houd het gereedschap altijd vast aan de geïsoleerde grepen, vooral bij kans op contact met verborgen bedrading. Contact met draden onder spanning kan ervoor zorgen dat blootgestelde onderdelen van het elektrische gereedschap ook onder spanning komen te staan, wat een elektrische schok bij de gebruiker kan veroorzaken.
- **Startprocedure:** houd het gereedschap stevig vast bij het opstarten; het motorkoppel kan verdraaiing veroorzaken.
- **Werkstuk fixeren:** klem kleine werkstukken altijd vast. Houd nooit met de hand vast terwijl u werkt. Rond materiaal (zoals paspenstaven, buizen, of pijpen) hebben de neiging om tijdens het snijden te rollen en kunnen ervoor zorgen dat de bit bindt of in uw richting springt.
- **Na gebruik:** leg het gereedschap pas neer als het accessoire volledig stilstaat. Een draaiend accessoire kan vastgrijpen en het gereedschap uit uw controle trekken.
- **Bevestigingen:** zorg dat na wisselen alle moeren en stelmiddelen goed zijn vastgezet. Losse instellingsapparaten kunnen onverwacht verschuiven, waardoor controleverlies kan optreden, en losse onderdelen met kracht rondgeworpen kunnen worden.
- **Gebruik:** draag het gereedschap nooit aan uw zijde terwijl het draait; het accessoire kan kleding grijpen.
- **Onderhoud:** maak regelmatig de ventilatieopeningen schoon. Ophoping van stof of metaaldeeltjes kan elektrische gevaren veroorzaken.
- **Brandgevaar:** gebruik het gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen. Vonken kunnen brand veroorzaken.
- **Geen vloeistofkoeling:** gebruik nooit accessoires die vloeibare koelmiddelen vereisen; dit kan elektrocutie of schokken veroorzaken.
- **Metaalslijpen:** bij het slijpen van metaal ontstaan vonken. Zorg dat niemand gevaar loopt en verwijder brandbare materialen uit de omgeving.
- **Contact vermijden:** voorkom dat vonken of stof uw lichaam raken.
- **Concentriciteit:** de gereedschapsinzet moet volledig rondlopen. Gebruik geen kromme of vervormde en vervang ze voordat u het gebruik van de slijpmachine voortzet.
- **Spaanders:** verwijder nooit spanen of splinters zolang het gereedschap draait.
- **Storingen:** schakel direct uit bij sterke trillingen of storingen en controleer de oorzaak.
- **WAARSCHUWING! Gevaar van brandwonden:** accessoire en werkstuk worden heet tijdens gebruik. Draag handschoenen bij wisselen of aanraken en houd handen altijd uit de buurt van het slijpgebied.



WAARSCHUWING! Gevaar voor brandwonden!
Accessoires en werkstukken worden heet tijdens gebruik – draag handschoenen en vermijd direct contact.

3.3 Terugslag en gerelateerde waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie die optreedt wanneer een roterende schijf, schuurbandschijf, borstel of ander accessoire vastklemt of blijft haken.

Vastklemmen of haken veroorzaakt een plotselinge blokkering van het draaiende accessoire, waardoor het gereedschap ongecontroleerd in de tegenovergestelde richting van de rotatie wordt geduwd.

Bijvoorbeeld: als een slijpschijf vastloopt of beklemd raakt in het werkstuk, kan de rand van de schijf die in het knelpunt grijpt, zich in het materiaal boren en de schijf doen opspringen of wegslaan. Afhankelijk van de draairichting kan de schijf naar de gebruiker toe of van de gebruiker af springen. In deze omstandigheden kan de schijf ook breken.

Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van het gereedschap en/of foutieve werkmethode of omstandigheden. Terugslag kan worden voorkomen door de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen:

- **Houd het gereedschap stevig vast en plaats uw lichaam en arm zó dat u bestand bent tegen terugslagkrachten.**

- De gebruiker kan terugslagkrachten onder controle houden, mits de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
- **Wees extra voorzichtig bij werkzaamheden in hoeken, scherpe randen enz. Voorkom dat het accessoire stuiterd of blijft haken.**
 - Hoeken en scherpe randen hebben de neiging om accessoires vast te klemmen, wat kan leiden tot verlies van controle of terugslag.
- **Bevestig nooit een getande zaagbladschijf.**
 - Dergelijke bladen veroorzaken vaak terugslag en verlies van controle.
- **Voer de bit altijd in dezelfde richting door het materiaal als waarin de snijkant het materiaal verlaat (dit is dezelfde richting als waarin de spanen worden uitgeworpen).**
 - Bij verkeerd invoeren kan de snijkant uit het werkstuk klimmen en het gereedschap in die richting meesleuren.
- **Wanneer u roterende vijlen, hogesnelheidsfrezen of wolframcarbidefrezen gebruikt, moet het werkstuk altijd stevig worden vastgeklemd.**
 - Deze accessoires grijpen vast wanneer ze iets vreeft in de groef komen, wat terugslag kan veroorzaken. Als een doorslijpschijf vastgrijpt, breekt de schijf meestal. Als een roterende vijl of frees vastgrijpt, kan deze uit de groef springen en kan de gebruiker de controle verliezen.

3.4 Specifieke veiligheidsaanschuivingen voor slijpen en doorslijpen met slijpschijven:

- **Gebruik alleen schijfsoorten die door de fabrikant voor dit gereedschap zijn aanbevolen en uitsluitend voor de bedoelde toepassingen. Voorbeeld: gebruik de zijkant van een doorslijpschijf niet om te slijpen**
 - Doorslijpschijven zijn bedoeld voor perifeer slijpen; zijdelingse krachten kunnen de schijf doen breken.
- **Voor schroefdraad-slijpkegels en -pluggen mag u alleen onbeschadigde slijpsamendrels gebruiken met een flens met ononderbroken schouder, en van de juiste maat en lengte.**
 - Correcte mandrels verkleinen de kans op breuk.
- **FORCEER DE DOORSLIJPSCHIJF NIET. Klem de schijf niet vast en oefen geen overmatige druk uit. Probeer geen te diepe sneden te maken.**
 - Overbelasting verhoogt de kans op blokkeren of draaien van de schijf in de snede, wat kan leiden tot terugslag of breuk van de schijf.
- **Houd uw hand nooit in lijn met of achter de draaiende schijf.**

- Wanneer de schijf bij het snijpunt van u af beweegt, kan terugslag of draaiende schijf en het gereedschap naar u toe slingeren.
- **Wanneer de schijf vastloopt of wanneer u om welke reden dan ook het snijden moet onderbreken, schakel het gereedschap uit en houd het volledig stil totdat de schijf volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit een doorslijpschijf uit de snede te halen terwijl deze nog draait; dit kan terugslag veroorzaken.**
 - Onderzoek altijd de oorzaak van het vastlopen en neem corrigerende maatregelen.
- **Herstart een snede nooit terwijl de schijf in het werkstuk zit. Laat de schijf eerst op volle snelheid komen en ga dan voorzichtig opnieuw de snede in.**
 - Indien u herstart terwijl de schijf nog in het werk zit, kan de schijf vastlopen, omhoog kruipen of terugslag veroorzaken.
- **Ondersteun platen of andere grote werkstukken altijd om het risico op vastklemmen van de schijf en terugslag te minimaliseren.**
 - Grote werkstukken hebben de neiging door hun eigen gewicht door te buigen. Plaats steunen onder het werkstuk, dicht bij de snijlijn en dicht bij de rand, aan beide zijden van de schijf.
- **Wees extra voorzichtig bij het maken van een "pocketsnede" in bestaande muren of andere blinde zones.**
 - De uitstekende schijf kan gas- of waterleidingen, elektrische bedrading of andere objecten doorsnijden, wat tot terugslag en ernstige gevaren kan leiden.

3.5 Specifieke veiligheidsaanschuivingen voor schuurwerkzaamheden

- **GEBRUIK GEEN te groot schuurpapier. Volg altijd de aanbevelingen van de fabrikant bij het kiezen van schuurpapier.**
 - Te groot schuurpapier dat buiten de schuurzool uitsteekt, vormt een snij- en scheurrisico en kan leiden tot vastlopen, scheuren van de schijf of terugslag.

3.6 Specifieke veiligheidsaanschuivingen voor staalborstelwerkzaamheden

- **Houd er rekening mee dat draadborstels draadfragmenten kunnen wegwerpen, zelfs tijdens normaal gebruik. OVERBELAST DE BORSTEL NIET door er te veel druk op uit te oefenen.**
 - De draden kunnen gemakkelijk lichte kleding en/of de huid binnendringen.

- **Laat borstels minstens één minuut op bedrijfssnelheid draaien voordat u ze gebruikt. Tijdens deze tijd mag niemand vóór of in lijn met de borstel staan.**
 - Losse draden of borstelharen kunnen tijdens deze inlooptijd worden weggeslingerd.
- **Richt de afvoer van de draaiende staalborstel altijd van u af.**
 - Kleine deeltjes en draadfragmenten kunnen met hoge snelheid worden weggeslingerd en zich in de huid boren.

3.7 Veiligheidsinstructies voor netvoedingsladers en accupacks

- **Lees vóór gebruik van het accupack of de oplader alle instructies en waarschuwingen op de accu, de oplader en het gereedschap waarin de accu wordt gebruikt.**

Laders

- De oplader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. **STEL NIET** bloot aan regen
- Controleer vóór het aansluiten van de oplader op het lichtnet of de stekker, de kabel en de behuizing van de oplader in goede staat zijn. Laat beschadigde onderdelen onmiddellijk vervangen door een daartoe gekwalificeerd persoon.
- Gebruik uitsluitend een correct geclassificeerd netstopcontact om stroom te leveren. **SLUIT NIET** aan op bouwplaatsgeneratoren, motor aangedreven generatoren of gelijkstroombronnen. **GEBUIK GEEN** stopcontact zonder schakelaar.
- Gebruik de juiste Draper-oplader in combinatie met het bijbehorende accupack (zie drapertools.com voor meer informatie).
- De oplader moet worden losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat de accu wordt verwijderd.
- **LAAD GEEN** andere accu's op met Draper-opladers. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onoordeelkundig gebruik.
- **PROBEER NIET** niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- **PROBEER NIET** accupacks op te laden die te heet (boven 45 °C) of te koud (onder 5 °C) zijn. Laat de accu eerst op kamertemperatuur komen voordat u gaat opladen.
- Plaats de oplader en het snoer op een veilige plaats waar ze niet omgestoten, over gestruikeld of op getrapt kunnen worden, en waar voldoende ventilatie is. Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven in de opladerbehuizing niet worden geblokkeerd.

- Zet de oplader aan en controleer of de juiste indicatielampjes branden. Laat het accupack opladen. Zodra het opladen is voltooid, zet u de oplader uit, koppelt u deze los van de stroomvoorziening, verwijderd u het accupack en bergt u het op.

Accupacks

- Gebruik uitsluitend door Draper aanbevolen accupacks met dit gereedschap.
- Controleer het accupack op beschadigingen. Als het onbeschadigd is, sluit het dan aan op de oplader en let op de juiste positie.
- **MAAK GEEN kortsluiting met het accupack:**
 - **RAAK DE POLEN NIET AAN** met enig geleidend materiaal.
 - Berg het accupack niet op in een bak of doos met andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten, enz.
 - **STEL HET ACCUPACK NIET BLOOT** aan water of regen.
- De accu moet uit het gereedschap worden verwijderd voordat deze wordt gerecycled
- De accu moet worden afgevoerd in overeenstemming met de procedures van de plaatselijke autoriteiten.
- **VERNIETIG, OPEN OF VERBRAND DE ACCU NIET.** Blootstelling aan mogelijk schadelijke stoffen kan optreden.
- In geval van brand: gebruik een CO₂- of droogpoederblusser.
- **STEL NIET BLOOT** aan temperaturen boven 50 °C. De accu kan bij hoge temperaturen worden aangetast.
- Laad de accu op bij temperaturen tussen 5 °C en 45 °C met de daarvoor bestemde oplader.
- **GEBUIK GEEN** accu die is opgeslagen bij 5 °C of lager. Laat de accu eerst op kamertemperatuur komen voordat u hem gebruikt of oplaadt.



WAARSCHUWING! – Lekken van accupacks

- De elektrolyt in accupacks is bijtend. Vermijd contact met de huid.
- Bij contact: spoel het gebied af met schoon water, dep droog en zoek zo snel mogelijk medische hulp.
- Informeer medisch personeel dat de verontreiniging een sterk alkalische, bijtende vloeistof betreft.
- Als elektrolyt in contact komt met de ogen: spoel alleen met veel schoon water. Zoek onmiddellijk medische hulp en geef bovenstaande informatie door.

3.8 Aansluiting op de stroomvoorziening (oplader)



LET OP! Risico op elektrische schok. NIET OPENEN.

Dit apparaat is uitgerust met een goedgekeurde stekker en kabel voor uw veiligheid.

Dit apparaat behoort tot Klasse II en is ontworpen voor aansluiting op een stroomvoorziening die overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje en compatibel is met de gemonteerde stekker.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Draper Tools, een erkend servicepunt of een vergelijkbaar gekwalificeerde technicus om gevaar te voorkomen.

3.9 Restgevaar

De veiligheidsinstructies in deze handleiding kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties voorzien.

Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van dit product, en bescherm uzelf tegen alle andere denkbare risico's.

NL 4. Productoverzicht

A

- 1 6 mm spantang
- 2 Spantangmoer
- 3 As
- 4 Snelheidsregeling
- 5 Snelheidsindicatoren
- 6 Acculading-indicatoren
- 7 Accuvak
- 8 Handgreep
- 9 Aan/Uit-snelheidstrekker
- 10 Veiligheidshendel trekker
- 11 Werklampje
- 12 2 × Spantang sleutel

A1 Optionele accessoires (apart verkrijgbaar)

DX12 Accu

- 13 2 × accuvrijgaveknop

DX12 Oplader

- 14 Stroomvoorziening
- 15 Groene laadindicator
- 16 Rode laadindicator
- 17 Accu-oplaadpoort

Bezoek drapertools.com voor het volledige assortiment DX12-accu's, laders, accessoires en verbruiksartikelen

NL 5. Voorbereiding

5.1 Opladen van de accu

B - E

- Laad de accu volledig op vóór het eerste gebruik.
- Zorg ervoor dat de accu correct en volledig in de oplader is geplaatst.
- Haal de stekker van de oplader altijd uit het stopcontact na gebruik.

Status	Lampjes	
	Groen	Rood
Oplader aangesloten	Knipperend	Uit
Accu wordt opgeladen	Uit	Aan
Accu volledig opgeladen	Aan	Uit
Accu te heet / accu niet correct geplaatst	Knipperend	Knipperend

5.2 Plaatsen van de accu in het gereedschap

F

5.3 Acculading-indicatoren

G

- Druk op de schakelaar 9 en de acculampjes 6 geven de resterende acculading weer.

5.4 Plaatsen en verwijderen van spantang en accessoires

H - L



WAARSCHUWING! Dit gereedschap heeft geen beschermkap. Het is niet geschikt voor gebruik met doorslijpschijven, zagen of andere accessoires die een beschermkap vereisen.

- **Belangrijk:** Zorg ervoor dat de trekker vergrendeld is en de accu is verwijderd voordat u de spantang of een accessoire monteert of verwijderd.
- **Controleer altijd of het accessoire geschikt is voor gebruik met deze slijper:**
 - Nominaal toerental van minimaal 25.000 t/min
 - Maximale schijfdiameter 55 mm (2")

- Mandrel-/asmaat 6 mm (1/4")
- Steek de as (mandrel) van het accessoire minstens 11 mm (7/16") in de spantang.

NL 6. Bediening

6.1 Schakelaarbediening

M

- Om onbedoeld starten te voorkomen, vereist de rechte slijper twee afzonderlijke handelingen om het gereedschap in werking te stellen.

6.2 Werklampbediening

N

6.3 Snelheidsregeling

O

Pas de snelheid aan zodat deze geschikt is voor de uit te voeren toepassing.

Stand	Toerental (RPM)	Aanbevolen toepassing
1	10.000 t/min	Kunststof & materialen met een laag smeltpunt
2	15.000 t/min	Steen, keramiek, polijsten of buffen
3	20.000 t/min	Zacht hout, metaal, polijsten of buffen
4	25.000 t/min	Hardhout, staal

6.4 Basisbediening

- Zorg ervoor dat het accupack volledig is geplaatst voordat u het gereedschap gebruikt.
- Gebruik accessoires van de juiste maat en controleer of deze goed vastzitten in de spantang voordat u de slijper inschakelt.
- Laat de rechte slijper eerst op volle snelheid komen voordat u hem op het werkstuk zet.
- Oefen slechts lichte druk uit op het gereedschap. Overmatige druk leidt tot een slechte afwerking en overbelasting van de motor.
- Voor een glad oppervlak: houd het accessoire in beweging over het werkstuk.

6.5 Verwijderen van de accu voor het opladen

P

NL 7. Onderhoud, opslag en verwijdering

Q - R



Belangrijk: Zorg er altijd voor dat de trekker vergrendeld is en het accupack uit het gereedschap is verwijderd

voordat u schoonmaak-, service- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

- **GEBRUIK GEEN** oplosmiddelen of schuurmiddelen om het gereedschap schoon te maken.
- Houd de ventilatiesleuven schoon en vrij van vuil.
- Bewaar het gereedschap op een veilige, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Aan het einde van de levensduur van het product: voer het op verantwoorde wijze af, in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften, en recycle waar mogelijk.
- **GOOI DIT PRODUCT NIET** weg met het huishoudelijk afval; de meeste gemeenten bieden geschikte recyclingfaciliteiten aan.



- **NIET verbranden.**
- **VERBRAND OF BESCHADIG GEEN** accu's; dit kan giftige of bijtende stoffen vrijgeven.



- **MAAK GEEN** kortsluiting in de cellen; dit kan brandwonden veroorzaken.
- Het accupack moet uit het gereedschap worden verwijderd voordat het wordt gesloopt en veilig wordt afgevoerd.
- Voer accu's niet af in geladen toestand.
- Versleten accu's moeten worden gerecycled/verwerkt in overeenstemming met de geldende voorschriften of wetgeving. Ze moeten worden ingeleverd bij uw plaatselijke garantiepunt of leverancier.

NL 8. Garantie

12 maanden vanaf de aankoopdatum –
Bezoek [draperertools.com/warranty](https://www.draperertools.com/warranty) voor meer informatie.

NL 9. Symbolen



Waarschuwing!



Lees de gebruiksaanwijzing



Draag beschermende handschoenen



Draag geschikte oogbescherming en ademhalingsbescherming



Draag gehoorbescherming



Niet verbranden of in het vuur werpen



Alleen voor gebruik binnenshuis. Niet blootstellen aan regen



Klasse II constructie (dubbel geïsoleerd)



AEEA – Agedankte elektrische en elektronische apparatuur

Niet met het huishoudelijk afval weggooien



Conformiteitsmarkering Verenigd Koninkrijk



Europese conformiteitsmarkering

EN Notes

DE Notizen

ES Notas

FR Remarques

NL Opmerkingen

EN Notes

DE Notizen

ES Notas

FR Remarques

NL Opmerkingen

EN Notes

DE Notizen

ES Notas

FR Remarques

NL Aantekeningen

EN Notes

DE Notizen

ES Notas

FR Remarques

NL Aantekeningen

EN Notes

DE Notizen

ES Notas

FR Remarques

NL Aantekeningen

Contact Details

DXPULSE

Draper Tools
Hursley Road
Chandler's Ford
Eastleigh
Hampshire
SO53 1YF
UK

Draper Tools Europe B.V
Oude Graaf 8
6002 NL
Weert
Netherlands

Website: drapertools.com

Email: sales@drapertools.com

Product Helpline: +44 (0) 23 8049 4344

Telephone Sales Desk: +44 (0) 23 8049 4333

General Enquiries: +44 (0) 23 8026 6355

Please contact the Helpline for repair and servicing enquiries.

© DX PULSE Published by Draper Tools Limited